April 15, 2021
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

ALAN HOWELL A HIBA SU 'ADMINISTRATIE' PA LANDSRECHERCHE



AYERA merdia e lider di partido POR, sr. Alan Howell, a presenta na oficina di Landsrecherche na Vondellaan, loke el a haci riba boluntad propio, relaciona cu e investigacion andando relaciona cu fondonan di e fundacion di su fraccion den Parlamento, pa loke ta su fraktiemedewerker.

Howell a atende e reunion aki, ya cu no tabatin nada di haber cu interogacion of detencion, pero hunto cu su abogado mr. Marchena, el a solicita un reunion y esaki a wordo acepta pa autoridadnan.

Mucho e lider di POR no tabatin di bisa ora cu el a sali for di e reunion, mustrando cu di su parti e kier a haci entrega documentonan di loke tabata su administratie cu e fraccion a hiba den cual posiblemente e lo a mustra di con tabatin transaccion di placa pa su cuenta.

AWEMainta tin informacion cu hopi gasto cu a wordo haci p'e fraccion funciona, su persona lo tabata cubri esaki personalmente y cu despues e lo ta manda cobra e fundacion cu ta pasa e fondo aki pa su cuenta,

Alan Howell a bolbe insisti cu no tin nada malo of contra regla den henter e asunto aki, pero si e ta mira cu 'nan' a busca un excuus pa baha Gobierno, ya cu tabatin otro motibonan tras di e decision di manda Gobierno cas.

AWEMainta a informa caba cu e lider di POR no tabata sa mes cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a bishita Gobernador pa entrega retiro di su Gobierno y ta pa medionan di comunicacion el a bin haya sa di esaki y awor ta insisti mescos cu el a haci for di prome dia caba, cu su persona no por t'e motibo cu a baha Gobierno y cu e berdad lo sali na cla pronto.

Howell a priminti cu na su debido tempo e lo bin dilanti y informa pueblo e motibo real cu Prome Minister a dicidi di manda su Gobierno cas ya cu di parti di su partido y su persona, no tin nada incorecto ningun momento.

E lider politico a mustra cu su partido ta creciendo dia pa dia y e sosten cu e ta ricibi ta tremendo hasta sigurando cu e ta kere cu POR lo saca dos asiento y kisas hasta tres asiento den e eleccion di juni.

Partido PPA ta presenta lider nobo awe tardi

Speculacion riba lider nobo cu Marisol Lopez Tromp su nomber menciona



CONTRARIO na ultimo eleccionnan cu partido PPA a participa na dje, pa eleccion 2021 di dia 25 di juni venidero, e partido oranje a dicidi di haci un asina yama 're-lansamento' di e partido den un version nobo, despues cu Benny Nisbet a fayece algun luna atras.
Pa algun dia caba por a scucha diferente speculacion riba futuro di un di e partidonan mas bieu den e historia politico di Aruba caminda den ultimo dianan, esta desde fin di siman, tabatin hopi rumor kende lo bay dirigi e partido of si esaki lo participa den e proceso electoral di luna di juni venidero.

Siman pasa AWEMainta ya caba a publica un articulo referente n'esaki despues di a haya informacion cu tin preparacionnan tumando lugar, entre otro cu trahamento di sticker caminda inicialmetne e nomber di Lisette Malmberg a cay y cu e partido lo tin hopi dama riba e lista.
Den fin di siman rumor a cuminsa circula despues di e 'gimmick' politico di Marisol Lopez Tromp, kende lo a wordo sorprendi cu bishita di un grupo di su votadornan, kendenan lo a entrega un manifesto den cual nan ta haci un apelacion riba su persona, pa participa den e proceso electoral.

Aki mesora a lanta e speculacion cu probablemente Marisol Lopez Tromp lo bay eleccion cu partido PPA mirando cu no tabatin tempo mas p'e lanta su propio organisacion politico, despues cu Evelyn Wever Croes a dicidi di baha su Gobierno y yama eleccion tres luna adelanta.

Pero nos tin entendi cu Marisol Lopez Tromp tin dos alternativa ainda, si e no bira lider di PPA, esta e ta buscando plataforma di un partido, cu ya a participa na eleccionnan anterior y/of hasta uni cu Booshi Wever. P'e fin di siman aki mester tin claridad di loke Marisol Lopez-Tromp lo haci.

Ayera mainta un invitacion di partido PPA a bay pa prensa local cu e invitacion pa un ceremonia caminda lo tene un 're-lansamento' di e partido aki, cual conferencia lo tuma lugar pa 6'or awe tardi na Clavelstraat 5 na San Nicolas.
Algun ora despues a cuminsa circula potretnan di trabou cu ta ser hisa riba un bus grandi den cura di The Palm Tours, cu e nomber di PPA grandi riba un bus cu a wordo gefliet oranje, confirmando e rumornan cu ta for di algun siman caba, Lisette Malmberg lo ta trahando riba stickernan p'e partido duna su sostenedornan. Hecho ta cu e biaha aki PPA lo no forma un solo lista di PPA/UPP. UPP di politico Booshi Wever bai riba su propio forsa sperando cu e lista cu lo wordo presenta, lo por duna e partido representacion den Parlamento y posiblemente hasta lo por forma parti di un Gobierno di coalicion. Mester admiti cu UPP a hiba un oposicion pafor di Parlamento, cu a bin ta gana simpatia di hopi hende cu ta buscando un partido alternativa den proximo eleccion. Tempo ta preta, no tin mucho espacio pa presenta un campaña cu lo por tabata mas efectivo, mientras cu ainda no tin indicacion si e partido, of esnan cu a dicidi di lanta e partido, lo a hinca un programa di gobernacion den otro, caminda e lo ta efectivo pa atende cu e situacion cu tin na Aruba actualmente.
Pa falta e tempo cortico cu tin pa forma un lista y presenta esaki na conseho supremo electoral, cu ta dia 7 di mei mas tarda, esaki a hinca hopi partido politico den un situacion caminda no por bay haci mucho mas na hinca un campaña realistico den otro.
Ta bin acerca e limitacionnan cu ta wordo impone pa DVG y Gobierno relaciona cu e pandemia di Covid-19, cual tambe ta pisando hopi den e comunicacion cu partidonan lo kier tin pa hiba nan mensahe y programa na e pueblo votador.
Pues awe tardi partido PPA den un constelacion nobo y despues di varios decada bou liderasgo di Benny Nisbet den feliz memoria, e partido tradicional aki lo trata di sali for di profunidad cu el a cay den ultimo 35 añanan.

Gasolin a bolbe subi barbaramente

Mientras Gabinete Wever Croes a priminti y sigura pueblo gasolin mas barata

“EXPLORA e posibilidad di importa gasoline di paisnan den region, caminda prijs di gasoline ta mucho mas abou cu aki na Aruba” ta loke e programa di gobernacion 2017-2021 di partido MEP pero ayera ora cu pa di tantisimo bes prijs di gasoline a bolbe subi, ta otro promesa falso di un Gobierno cu nunca a cumpli cu su promesanan.
For di ayera mainta por a scucha otro suspiro di desesperacion den pueblo, ya cu fuera cu pueblo mes tin cu paga pa su remedinan awor, e aumento di prijs di gasolin ta crea ainda mas problema financiero pa hopi famia.

Awe un ciudadano cu tin e custumber di hinca 50 florin den su tanki pa wanta un siman tres aña pasa, awor e suma di placa aki ta igual cu e tank 25 florin antes, pues ta mita di loke e tabata haya, awor e por hinca den tanki di e auto.
Algo increibel cu ta otro aporte mas n’e peso di desesperacion di un pueblo cu a conoce un presion grandi economicamente, implementa pa un Gobierno cu no tabatin vision pa guia e pais. No solamente gasoline, pero ora cu analisa e programa di gobernacion di partido MEP, cu cual nan a engaña henter pueblo, tin un parti pa loke ta otro promesa falso pa reduci prijs di awa y coriente cu ta bisa lo siguiente: “MEP mester acelera y adelanta e proyecto di gasoducto, presenta pa Gobierno di MEP na 2009 pa WEB y e refineria di Aruba, cu ainda mester a habri, p’asina haya gas natural for di e pos di REPSOL cu ta solamente 50 kilometer leu di Aruba”

Esaki ta mesun plan cu e actual Minister demisionario di Asuntonan Social y di Labor, Glenbert Croes a priminti pueblo cu su Gobierno lo trece un pipa di cas pa baha awa y coriente y aliva e peso economico pa pueblo.

Nunca mas a tende di e plan aki, nunca mas Gabinete Wever Croes a menciona of duna sikiera un indicacion chikito cu nan lo ta haciendo un esfuerso pa logra esaki y asina reduci prijs di awe y coriente manera cu a priminti pueblo di lo haci.
Pa colmo mientras cu den e programa di gobernacion aki MEP a papia di reapertura di e refineria, t’e propio Prome Minister Evelyn Wever Croes a pidi bufete di abogado di su famia, pa termina e contact cu CITGO y riba dje permiti e compania Mericano aki bandona Aruba sin paga e suma di 300 miyon florin pa kiebro di contract firma.

“Cu esaki MEP lo logra reduci costo di bida, ya cu energia alternativo ta keda riba atende di Gobierno semper y cuando cu esaki ta na beneficio di pueblo y sin consecuencia negativo p’e medio ambiente.”

Esaki tambe tabata otro promesa grandi di partido MEP na 2017, pero despues di a baha su Gobierno, partido MEP nunca a reduci costo di bida pa pueblo, al contrario a converti su mes den un di e Gobiernonan di e pais aki, cu mas a percura pa aumento di costo di bida, debi na cantidad di medida cu a suta pueblo cune.
Ainda tin mas medida na caminda, sigur un BTW cu ta nifica cu tur hende cu cumpra algo, tin cu paga impuesto adicial fuera di BBO, riba e compra cu nan haci.

Aumento di prijs di gasolin simplemente ta otro sota riba sotanan caba cu Gobierno di MEP a impone contra pueblo di Aruba cu ta practicamente hogando den un crisis nunca bisto, pa gran parti pa mal maneho di Gabinete Wever Croes, pero tambe p’e pandemia cu tin henter mundo den su gara.

Minister Xiomara Maduro ta splica riba desaroyo di prijs di gasolin

Minister di Economia, Xiomara Maduro a brinda un splicacion riba e subida di prijs di gasolin.
Na comienso di aña semper gasolin ta subi di prijs riba mercado internacional. E subida di prijs mas grandi hopi biaha ta den luna di april.

Na aña 2019 Gobierno di Aruba via Refineria di Aruba (RDA) a absorba 16.2 cent pa por a trece un alivio.

Den aña 2020 dor di e pandemia prijs di gasolin a baha cu 52.5 cent den april y mei. E biaha aki gasolin ta subi den april cu 12.8 cent. Lamentablemente debi n’e situacion di crisis, Gobierno no por absorba e subida aki via RDA manera a haci na aña 2019.
Motibonan cu prijs di gasolin ta subi ta dor di produccion limita, economia mundial a cuminsa recupera y winter tabata mas fuerte.mundial a cuminsa recupera y winter tabata mas fuerte.



Gabinete Wever Croes a regala CITGO 300 miyon florin

Un suma cu por a cubri cinco aña cu por a paga remedinan pa pueblo

ORA cu Gabinete Wever Croes a asumi maneho di e pais, Prome Minister Evelyn Wever Croes a insisti cu "e hende lo ta central den su maneho", pero despues di tres aña y mey di mal gobernacion, pueblo mes a ripara cu e unico hendenan central pa Gobierno di MEP, tabata famia y amigonan hunto cu sponsornan.
T'e hendeanan aki a gosa di e tiki bonansa cu e Gobierno di Evelyn a produci ya cu pueblo mes a wordo asota pa cantidad di medida, caminda a kita mas ci 270 miyon for di cartera di pueblo y for di e sector comercial, sin cu a duna pueblo un alivio a cambio.

Prome Minister Evelyn a bira conoci como un mandatario cu ta lider den gañamento, cu ta papia un cos y haci otro cos y fuera di e comete un crimen dor di aumenta costo di bida sin misericordia, su Gobierno den ultimo simannan, a dicidi di introduci reduccion di gasto pa loke ta AZV cu consecuencia cu pueblo no por haya medicamentonan cu semper nan tabata haya pa alivia nan malestarnan.
Hulanda den forma bon cla a mustra cu reduccion di gasto den cuido medico cu 5 miyon pa luna pa un total di 60 miyon pa aña, ta un idea y vision di Prome Minister Evelyn Wever Croes, a pesar cu el a trata di culpa Gobierno Hulandes y Seccretario di Estado, Raymond Knops di esaki.

Desde prome di april ultimo, tin tur bario, practicamente den tur famia, por mira con hendenan a wordo sorprendi pa un medida asina cruel, caminda si nan tin mester di un remedi pa alivia cualkier dolor of malesa cu nan ta padece di dje, ta nan mes tin cu paga esaki cu placa for di nan cartera, un cartera cu en realidad Gobierno di MEP a ranca practicamente tur placa for di den dje.
Prome Minister ainda no a bin dilanti y acepta e eror garofal aki cu el a comete, un tipo di crimen contra di bienestar di pueblo, pero ta presta su mes pa cana cu kelki di champaña den ImSam pa habri algun kamber caminda hendenan malo por wordo trata.
Ta mesun hendenan cu el a nenga di subsidia nan remedi, mesun hendenan cu el a neglisha por complete, pero kier celebra esaki mescos cu ta gran logro, di su Gobierno.



CITGO
Sinembargo aña pasa Prome Minister a yama un conferencia di prensa den cual el e felicita pueblo, ya cu el a logra di anula e contract cu Gobierno tabatin cu e compania di petroleo, CITGO, caminda el a libera e compania aki di un suma di 300 miyon florin.
Un suma cu CITGO mester a paga Aruba si den dado caso nan no cumpli cu e contract, loke no a sosode, pero sin haya placa pa pueblo, Evelyn a hunga grandi, cu el a recupera terenonan di e refineria y ta algo cu su persona y su partido a haya un logro grandi.

Sinembargo awor cu pueblo ta sinti efecto di e crimen di remedi cu su persona a acorda cu Hulanda pa reduccion di costo medico, ta resalta e hecho con bon curason Evelyn ta pa un compania extranhero, pero no a pensa riba bienestar di su pueblo.
Ora cu analisa e sufrimento di un pueblo pa falta di su remedinan, tin cu pensa riba e suma di placa cu Gobierno di MEP a duna e compania petrolero aki, ya cu en realidad e 300 miyon aki lo por a cubri CINCO aña di costo di remedi pa un pueblo cu tin necesidad di esaki, ya cu ta tempo dificil, tempo di poco entrada, tempo di poco trabou y tempo di poco economia.
Pa luna Gobierno tin cu reduci 5 miyon di gasto di AZV y pa aña esaki ta monta na 60 miyon y sin duda e 300 miyon cu a duna CITGO, por a cubri remedi pa pueblo den necesidad p'asina nan sobrebibi e tempo dificil actual.

Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Den su desesperacion Mike Eman ta ataca Ministerio Publico na un manera infantil y sin argumentacion

"ENBERDAD Mike Eman no ta caba di sorprende nos. Su wega di manipulacion continuo tin ora ta irita mi, pero na mes momento ta haci mi consciente cu nos mester sigui papia y informa.
Den caso di Ministerio Publico ta bon pa pueblo sa cu Gobierno ni Parlamento tin algo di bisa.

E poder hudicial ta traha independientemente y no obstante e hecho cu tin ora nos no ta di acuerdo cu cierto desaroyo of tin critica, nos mester ta consciente cu nos no por sin mas na un manera infantil y sin argumentacion ataca Ministerio Publico of atacha nan credibilidad", segun miembro di fraccion di MEP, Shai Tromp-Lee.

"Den e caso aki mi ta comprонde cu lider di AVP, sr. Mike Eman ta desespera mirando cu esaki ta un otro caso mas di corupcion cu hendenan di su partido ta keda acusa di dje. Ya tin ex-Minister cu a keda condena, otro ta bou sospecho y esnan cu a traha cerca di nan a keda deteni. Un situacion hopi grave y preocupante pa e partido, sigur na vispera di eleccion.
Facil pa Mike Eman sali grita y crea e percepcion cu aki lo ta trata di persecucion politico. Esaki sigur no ta berdad y ta interesante pa sa kico un Arthur Dowers of Robert Candelaria di AVP ta pensa di e insinuacion aki.

Realidad ta cu cos a bira cayente mirando cu a aresta 3 persona afilia na AVP den e caso Avestruz caminda Benny Sevinger tambe ta un sospechoso. Ta bon pa pueblo corda cu Benny ta keda sospecha di a maluza su funcion como Minister, di a comete soborno y estafa, di a laba placa y cu el a falsifica documento.

Ta hopi grave cu un Parlamentario, ex-Minister, un representante di pueblo awe ta keda sospecha di a haci negoshi cu tereno di nos pais y n'e manera aki probablemente a enrikece su mes.
Den casonan asina mayoria di biaha un politico lo retira como Minister of Parlamentario te ora e caso keda termina. Lastimamente esaki no ta conta p'e politiconan di AVP.



Pa termina mi lo bisa Mike Eman: Dal bay manda bo carta pa Hulanda numa! Realisa si cu Landsrecherche ta wordo re-enforsa pa Recherche Samenwerkingsteam (RST) di Hulanda y cu e sa bon bon con y dor di ken Ministerio Publico ta wordo lidera. Mihor Mike Eman cuminsa traha na integridad interno di su partido y conseha su Parlamentarionan pa aproba e ley di screening Ministers (integridad), demostrando asina cu enberdad nan ta duna contenido real na palabranan bunita cu nan ta uza diariamente", segun Shailiny Tromp-Lee.

Rocco Tjon:

Sponsornan di AVP, doñonan y ex-Minister di AVP, actornan principal den caso di corrupcion

“**NOS** ta lamenta profundamente cu partido AVP den e caso di “Avestruz” ta trata na atacha credibilidad di e cadena hudicial. Den nan mecanismo di defensa nan ta trata na crea e percepcion cu ‘kinan lo ta trata di persecucion politico.

Esaki sigur no ta berdad y ta lamentabel cu ningun persona den AVP ta sali para p’e cadena hudicial. Nos por a wak un ex-Minister Benny Sevinger, kende a vocifera cu e ta inocente di tur cos, hopi emociona y ta trata na culpa mundo henter p’e hecho cu e ta sospechoso entre otro di soborno, estafa, labamento di placa, maluza su funcion y falsificacion di documento”, segun lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon.

EMBERGADURA DI CASO AVESTRUZ

Ta bon pa recorda pueblo cu Ministerio Publico a splica cu caso “Avestruz” ta trata un investigacion di con personanan a enrikeze nan mes pa otorgamento di tereno entre 2009-2017.

Y den e investigacion aki actual Parlamentario Benny Sevinger ta wordo sospecha pa estafa, maluza su funcion, soborno, labamento di placa y falsificacion di documento.

E encargonan contra sr. Benny Sevinger, ta trata otorgamento di por lo menos 82.157 meter cuadra di tereno contra proceduranan vigente. Pues ta hopi miyones di florin e organisacion aki a cobra pa terenonan di pueblo di Aruba.



MIKE EMAN DESESPERA

Aworaki cu Benny Sevinger lo mester responsabilisa su mes pa estafa, soborno, falsificacion di documento, labamento di placa y malhuzo di su funcion, tur bou tempo cu e tabata forma parti di Gabinete MIke Eman. Mike kier cuestiona ful e aparato Hudicial.

Pa colmo e ta evalua pa manda un carta pa Hulanda. Ta comosifuera cu Mike Eman no sa cu Landsrecherche ta wordo reforza pa RST (Hulanda). Ta comosifuera cu Mike Eman no sa cu Ministerio Publico ta wordo lidera pa un PG Hulandes, segun Rocco Tjon.

PA CONCLUI

Mescos cu Mike Eman a manipula pueblo cu apertura di CITGO, e KB pa mal gobernacion, falsificacion di logo di Central Bank y eliminacion di impuestonan aworaki e kier pinta ful e aparato hudicial malo. Na mes lugar e kier tira tur culpa riba fraccion di MEP. Ora Rocco Tjon señala cosnan malo e ta trece esaki padilanti na instancianan concerni.

Y ni AVP, ni Mike Eman y ni Benny Sevinger no lo stop esaki dor di purba crea un storia cu ta persecucion politico, Rocco Tjon a laga sa.

Minister Armando Lampe:

RED a y lo sigui pusha pa Aruba sigui trendnan internacional

Armando Rudy Lampe, Minister di Enseñansa, den e conferencia di prensa di partido RED Democratico a expresa su preocupacion y di e partido cu tin diferente tendencia y desaroyo internacional cu Aruba a keda atras riba nan. Esaki a pesar cu partdo RED na diferente ocasion a pidi pa trece e cambionan necesario. Den e programa di gobernacion a pone diferente punto comun cu a palabra lo bay traha riba nan. Pero banda di esaki tabatin puntonan cu na caminda a pidi Gobierno pa pone atencion n'esakinan, pasobra ta desaroyonan positivo internacional.

P'e motibo aki el a enfatisa cu e tres candidatonan sinta n'e mesa di e conferencia di prensa, "ta personanan serio cu a drenta politica pa promove integridad y lucha contra corupcion."

Aruba sinembargo, el a bisa, n'e momentonan aki t'e unico pais cu no a cumpli ainda cu Tratado Anti-Corupcion di Nacionnan Uni.

Te ainda no a ratifica e tratado aki, pasobra no tin un ley di financiamento di partidonan politico. Esaki ta un exigencia pa cumpli cu e Tratado. Esaki ta algo cu RED a bin ta pidi for di 2007 caba. E ley pa Financiamento di Partidonan Politico ta un herment pa combati corupcion den Gobierno.

Di otro banda, Minister Rudy Lampe a mustra cu tin mas area unda a trata di trece cambio, pero no a logra haya e apoyo di e partido mas grandi den gobernacion, MEP.

A pidi pa sigui e trend internacional pa ciudadanonan di Aruba bibando den exterior tambe por vota durante eleccionnan Parlamentario. Pero esaki tampoco no ta un realidad ainda.

"Casi tur pais den region tin e posibilidad aki pa nan ciudadanonan cu ta biba den exterior." E ta lamenta cu te ainda no a haci nada pa permiti Arubianonan biba den exterior por vota.

"Atrobe nos ta bay un eleccion sin cu a haci e cambio".

A boga p'e ley di Cannabis, decriminalisacion di esaki, cual si ta poni den e programa di gobernacion. Rond mundo, el a bisa, ta sigui e tendencia aki, pero riba e tereno aki tambe Aruba a keda atras riba desaroyo cu tin rond mundo.

"RED kier hiba e pais dilanti y pa cual lo ta disponibel riba e lista di RED Democratico pa sigui cu e lucha p'e pueblo por bay dilanti".

Rudy Lampe a enfatisa cu RED ta sigui cu e lucha unda Integridad y combatimento di corupcion t'e base di gobernacion, ademas di otro prioridadnan.



Consolidated Financial Highlights

Consolidated balance sheet of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries as at December 31, 2020

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)	2020	2019
ASSETS		
Cash and due from banks	2,851,439	2,625,990
Investment securities	880,607	772,370
Loans and advances to customers	4,267,905	4,218,613
Customers' liability under acceptances	1,506	1,487
Other assets	47,286	39,009
Bank premises, equipment and right-to-use assets	194,894	198,462
Deferred tax assets	10,169	6,883
TOTAL ASSETS	8,253,806	7,862,814
LIABILITIES AND EQUITY		
Liabilities		
Customers' deposits	7,008,245	6,603,939
Due to banks	15,616	28,306
Acceptances outstanding	1,506	1,487
Profit tax liabilities	15,936	(3,150)
Lease liabilities	13,398	9,989
Other liabilities	105,246	144,950
Provisions	77,241	149,943
Deferred tax liability	16,682	21,679
	7,253,870	6,957,143
Equity		
Share capital	51,000	51,000
General reserve	12,500	12,500
Other reserves	199,092	192,844
Retained earnings	737,344	649,327
	999,936	905,671
TOTAL LIABILITIES AND EQUITY	8,253,806	7,862,814

Consolidated income statement of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries for the year ended December 31, 2020

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)	2020	2019
Interest income	287,095	317,180
Interest expense	15,352	15,374
Net interest income	**271,743**	**301,806**
Fee and commission income	184,926	242,915
Fee and commission expenses	75,352	99,312
Net fee and commission income	**109,574**	**143,603**
Income from foreign exchange transactions	41,267	52,512
Other operating income	15,959	976
Operating income	**438,543**	**498,897**
Salaries and other employee expenses	146,521	207,693
Occupancy expenses	35,414	27,673
Credit loss expenses on financial assets and contingent liabilities	86,704	7,376
Other operating expenses	72,264	83,120
Operating expenses	**340,903**	**325,862**
Net result before tax	**97,640**	**173,035**
Profit tax	14,249	25,524
NET RESULT AFTER TAX	83,391	147,511

Independent auditor's report on the audit of the consolidated financial highlights

Opinion

The accompanying consolidated financial highlights, which comprise the consolidated balance sheet as at 31 December 2020 and consolidated income statement for the year then ended and related notes, are derived from the audited consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. ("the Bank") for the year ended 31 December 2020.

In our opinion, the accompanying consolidated financial highlights are consistent, in all material respects, with the audited consolidated financial statements of the Bank, in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Domestic Banking Institutions, as set by the Central Bank of Curaçao and Sint Maarten ("CBCS").

Consolidated financial highlights

The accompanying consolidated financial highlights do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the accompanying consolidated financial highlights and our report thereon, therefore, is not a substitute for reading the audited consolidated financial statements of the Bank and our auditor's report thereon.

The audited consolidated financial statements and our auditor's report thereon

We expressed an unmodified audit opinion on the consolidated financial statements 2020 of the Bank in our auditor's report dated 23 March 2021.

Other information

Other information consists of the Management's Report. Management is responsible for the other information. Our opinion on the consolidated financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the consolidated financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the consolidated financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated, as is required by article 121 sub 3 Book 2 of the Curaçao Civil Code. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Responsibilities of management for the consolidated financial highlights

Management is responsible for the preparation of the accompanying consolidated financial highlights in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Domestic Banking Institutions, as set by the CBCS.

Auditor's responsibilities

Our responsibility is to express an opinion on whether the accompanying consolidated financial highlights are consistent, in all material respects, with the audited consolidated financial statements of the Bank based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810 (Revised), Engagements to Report on Summary Financial Statements.

Curaçao, 14 April 2021

for Ernst & Young Accountants

drs. R.J.W. van Nimwegen RA

Explanatory notes to the Consolidated Financial Highlights as at December 31, 2020

A. ACCOUNTING POLICIES

1. GENERAL

The principal accounting policies adopted in the preparation of the Consolidated Financial Highlights of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries (the 'Group') are set out below. These explanatory notes are an extract of the detailed notes included in the consolidated financial statements and are consistent in all material respects with those from which they have been derived.

2. BASIS OF PREPARATION

The consolidated financial statements, from which the Consolidated Financial Highlights have been derived, are prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ('IFRS').

The figures presented in these highlights are stated in thousands of Antillean Guilders and are rounded to the nearest thousand.

The accounting policies used have been consistently applied by the Bank and are consistent, in all material respects, with those used in the previous year.

The statements have been prepared on the historical cost basis except for financial assets at fair value through profit or loss, and financial assets that are measured at amortized cost. Historical cost is generally based on the fair value of the consideration given in exchange for goods and services.

3. BASIS OF CONSOLIDATION

Subsidiaries are all entities over which the Group has the power to govern the financial and operating policies, generally accompanying a shareholding of more than one half of the voting rights. Subsidiaries are fully consolidated from the date on which control is transferred to the Group until the date that control ceases.

The following subsidiaries have been consolidated as of December 31, 2020:

- Caribbean Mercantile Bank N.V. and subsidiary
- The Windward Islands Bank Ltd.
- Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V. and subsidiary
- Maduro & Curiel's Insurance Services N.V.
- MCB Risk Insurance N.V.
- MCB Group Insurance N.V.
- MCB Securities Holding B.V.
- MCB Securities Administration N.V.
- Progress N.V.
- MCB Holding International VBA and subsidiaries

4. CLASSIFICATION AND SUBSEQUENT MEASUREMENT OF FINANCIAL ASSETS

Classification and subsequent measurement of the financial assets depend on:

(i) the Group's business model for managing the asset; and
(ii) the cash flow characteristics of the asset.

Based on these factors, the Group classifies its debt instruments into one of the following two measurement categories:

- Amortized cost:
Assets that are held for collection of contractual cash flows where those cash flows represent solely payments of principal and interest ('SPPI'), and that are not designated at Fair Value Trough Profit or loss (FVTPL), are measured at amortized cost. The carrying amount of these assets is adjusted by any expected credit loss allowance as further described below. Interest income from these financial assets is included in 'Interest income' using the effective interest rate method.

- Fair value through profit or loss ("FVTPL"):
Assets that do not meet the criteria for amortized cost are measured at fair value through profit or loss. These assets are unquoted equity securities that are not held for trading purposes. A gain or loss on such an equity investment is subsequently measured at fair value through profit or loss. Interest income from these financial assets is included in 'Interest income' using the effective interest rate method.

Business model assessment
The business model reflects how the Group manages the assets in order to generate cash flows. That is, whether the Group's objective is solely to collect the contractual cash flows from the assets. If this condition is not applicable (unlisted equity securities), then the financial assets are classified as part of 'other' business model and measured at FVTPL.

SPPI
Where the business model is to hold assets to collect contractual cash flows, the Group assesses whether the financial instruments' cash flows represent solely payments of principal and interest (the 'SPPI test'). In making this assessment, the Group considers whether the contractual cash flows are consistent with a basic lending arrangement i.e. interest includes only consideration for the time value of money, credit risk, other basic lending risks and a profit margin that is consistent with a basic lending arrangement. Where the contractual terms introduce exposure to risk or volatility that are inconsistent with a basic lending arrangement, the related financial asset is classified and measured at FVTPL.

Derecognition of financial assets
The Group sometimes renegotiates or otherwise modifies the contractual cash flows of loans to customers. When this happens, the Group assesses whether or not the new terms are substantially different to the original terms. If the terms are substantially different, the Group derecognizes the original financial asset and recognizes a 'new' asset and recalculates a new effective interest rate for the asset.

Financial assets are derecognized when the rights to receive cash flows from the investments have expired.

B. SPECIFICATION OF ACCOUNTS

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)	2020	2019
I ASSETS		
Investment securities		
Debt securities at amortized cost	868,846	762,807
Financial assets at fair value through profit or loss	8,176	6,494
Total investment securities	**877,022**	**769,301**
Accrued interest receivables on debt securities	4,265	4,229
Less: allowance for expected credit loss	(680)	(1,160)
NET INVESTMENTS	880,607	772,370
Loans and advances to customers		
Retail customers	1,700,614	1,605,815
Corporate customers	2,486,312	2,505,801
Public sector	203,745	162,713
Other	46,286	44,317
Total loans and advances to customers	**4,436,957**	**4,318,646**
Accrued interest receivable on loans and advances	11,563	11,207
Less: allowance for expected credit loss	(180,615)	(111,240)
NET LOANS AND ADVANCES TO CUSTOMERS	4,267,905	4,218,613
II LIABILITIES		
Customers' deposits		
Retail customers	2,770,049	2,561,911
Corporate customers	2,756,525	2,754,514
Other	1,478,390	1,281,829
	7,004,964	6,598,254
Accrued interest payable on customers' deposits	3,281	5,685
TOTAL CUSTOMERS' DEPOSITS	7,008,245	6,603,939

Expected credit loss principles
Based on IFRS 9 the financials assets and loan commitments ('financial assets') are grouped into Stage 1, Stage 2 and Stage 3 as described below:

- Stage 1: When financial assets are first recognized, the Group recognizes an allowance based on twelve months' ECLs. Stage 1 financial assets also include facilities where the credit risk has improved and the financial asset has been reclassified from Stage 2.
- Stage 2: When a financial asset has shown a significant increase in credit risk since origination, the Group records an allowance for these Lifetime ECLs. Stage 2 financial assets also include facilities, where the credit risk has improved and the financial asset has been reclassified from Stage 3.
- Stage 3: Financial assets considered credit-impaired and the Group records an allowance for these Lifetime ECLs.

Calculation of Expected credit losses
The key elements of the ECL calculations are as follows:

- The Probability of Default (PD) is an estimate of the likelihood of default over a given time horizon. A default may only happen at a certain time over the assessed period.
- The Exposure at Default (EAD) is an estimate of the exposure at a future default date, taking into account expected changes in the exposure after the reporting date, including repayments of principal and interest, whether scheduled by contract or otherwise, expected drawdowns on committed facilities, and accrued interest from missed payments.
- The Loss Given Default (LGD) is an estimate of the loss arising in the case where a default occurs at a given time. It is based on the difference between the contractual cash flows due and those that the lender would expect to receive, including from the realization of any collateral. It is expressed as a percentage of the EAD.

In its ECL models, the Group relies on a broad range of forward looking information as economic inputs such as GDP growth, Unemployment rates and the Consumer Price Index. The inputs and models used for calculating ECLs may not always capture all characteristics of the market at the date of the financial statements. To reflect this, qualitative adjustments or overlays are occasionally made as temporary adjustments when such differences are significantly material.





www.mcb-bank.com

Our Financial Statements and Other Highlights

- The MCB Group consists of 15 companies operating local and international businesses on the six islands of the Dutch Caribbean with offices and branches based in Curaçao, Aruba, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius and with only an ATM on Saba. The information contained in these consolidated highlights represents the total of the financial statements of all 15 members of the MCB Group.
- The consolidated financial statements are prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ('IFRS').
- We continue to provide more than the required disclosures and transparency of our financial statements and we are ready and more than willing to discuss and clarify any aspect of these reports or statements.

Balance Sheet and Equity

- Our MCB Group is represented by a solid consolidated balance sheet as well as strong individual balance sheets of our subsidiaries with good quality assets and high liquidity as key strengths to withstand the current uncertain and complex business environment. The economic challenges experienced due to Covid-19 required adjustments on our part in terms of operational changes, customer support and community outreach programs. Notwithstanding the significant impact of Covid-19, the Bank was still able to grow in key areas relating to capital, solvency and liquidity.
- All stakeholders can count and rely on the Group's Management and the Supervisory Board's advice and counsel in continuing to further strengthen and build the Bank's balance sheet and capital position.
- In 2016 MCB Group's total assets exceeded the NAF 7 billion mark, while in 2020 the Group surpassed the NAF 8 billion mark.
- Total assets reached NAF 8.254 million in 2020, a growth of NAF 391 million or 5% especially thanks to the growth in customers' deposits.
- The "Customers' deposits" passed the NAF 7 billion mark for the first time, growing 6% or NAF 404 million, resulting from the trust we received from our corporate, retail and public clients. We are very grateful for the confidence that our customers have in the MCB Group and as always we remain committed to a very responsible use of these funds.
- Most of the deposits are used for the financial needs of local businesses and individuals and despite the challenging year where many businesses were closed for most of the year, our "Loans and advances to customers" increased modestly with NAF 49 million (1%) to NAF 4.3 billion. Part of this amount came from the payment moratoriums our Group offered to our commercial and retail clients for an initial period of 3 months, followed by subsequent moratoriums to assist and alleviate their decrease in income.
- The investment book continues to be managed in a responsible and conservative manner, represented by "Cash and due from banks" for a total of NAF 2.9 billion and "Investment securities" NAF 881 million. A large part was deposited with our Regulators as statutory reserve requirement, bearing no interest. Unfortunately in 2020, interest rates on the international market for USD deposits were close to zero, which resulted in interest income on overseas investments such as Treasury Bills and deposits with Correspondent banks to decrease substantially.
- Our "Provisions" decreased significantly with 48% or NAF 73 million, mainly due to a release in the provisions for Post-Retirement Medical Benefits, due to a change in the medical benefits program.
- The decrease of NAF 40 million or 27% in "Other liabilities" was largely due to the payable our Group had at the previous year year-end (2019) for the purchase of the minority shares in our banking activities on Sint Maarten.
- Our "Shareholders' equity" was NAF 999.9 million at year-end, just shy of NAF 1 billion, growing with NAF 94 million or 10%. The growth in capital was mainly the result of not distributing dividends in 2020 as required by the Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS), coupled with a small increase in reserves.

Profit & Loss Statement

- The income presented in our financial statements is derived from both local and international activities of the Group. These income streams continue to be well-diversified.
- In 2020, the Covid-19 pandemic caused Governments all over the world including the Dutch Caribbean to implement stringent measures such as closure of borders and internal lockdown. This resulted in a marked decrease in business volumes and associated income in most sectors of our economies.
- It goes without saying that the decreased business volumes had a substantial impact on our Group's "Operating income" caused by reduction in "Net interest income", "Net fee and commission income" as well as "Income from foreign exchange transactions". Our "Operating income" decreased with NAF 60 million or 12 %.
- As indicated, the interest rates in the international and local markets decreased during 2020 and this resulted in a decline in "Net interest income" with 10% or NAF 30 million.
- The lack of international transactions especially tourism related and other such business activities reflected in the "Net fee and commission income", decreased with a whopping 24% or NAF 34 million. Similarly, "Income from foreign exchange transactions" decreased substantially with NAF 11 million (21%).
- Unfortunately our "Operating expenses" increased with NAF 15 million (5%), mainly as a result of the large increase in "Credit loss expenses" compensated somewhat by the decrease in "Salaries and other employee expenses".
- The decrease with NAF 61 million (30%) in "Salaries and other employee expenses" was influenced by three main factors. The Salaries and direct benefits decreased with NAF 12 million, the Post-retirement medical benefits decreased with NAF 64 million, which were partly offset by an increase for an early retirement plan with NAF 20 million. The main causes for these movements were the mentioned change in medical benefits program and the early retirement of several employees during 2020.
- The "Credit loss expenses on financial assets and contingent liabilities" increased with NAF 79 million to NAF 87 million. This substantial increase was caused by the current economic condition due to the pandemic, management's outlook regarding the economies of our islands and other implications related to the pandemic on our loan portfolio given current information.
- In light of the above, the performance was 44% lower than previous year. However we do consider the "Net result after tax" a commendable performance of NAF 83 million, for which we sincerely thank all our employees and especially our loyal clients.

Loans

- Our management together with our Supervisory Board and especially our Board's Credit Committee continuously monitors the Group's credit risks and ensured that the loans in our loan portfolio remain well diversified by customer, size, maturity and sectors.
- The unexpected lockdown on our islands in March 2020 and the impact on income and revenue across each business, resulted in our Bank being the first financial institution to offer all our clients a moratorium on principal and interest payments for an initial period of 3 months. After the initial period of three months, we continued with the same moratorium on certain islands, while adjusted such for the other islands in order to better align with the economic realities on the ground and the measures and facilities offered by the Government on each island. In addition, we worked with clients in restructuring and creating loan agreements and payment plans in accordance with their repayment abilities.
- Our "Loans and advances to customers" increased a modest NAF 49 million (1%) to NAF 4.3 billion. While the quality of our portfolio remains healthy, as can be expected the pandemic had a large impact on the portfolio and our "Allowance for expected credit loss" increased with NAF 69 million.

Taxes

- MCB Group contributed NAF 124 million to the public coffers of our countries with the total of all the taxes, fees and premiums paid in 2020.
- MCB Group's profit tax obligation resulting from operations in 2020 was NAF 14 million, while our Group also paid NAF 8 million in turnover taxes.
- Our employees paid wage taxes amounting to NAF 26 million, and the social premiums paid were NAF 22 million.
- Despite the decrease in international transactions, in 2020 the foreign exchange license fee collected on behalf of the Central Banks to be remitted to the Governments amounted to NAF 52 million.

Employment

- At an early stage in the initial lockdown in March, management decided to actively review the internal operations of the MCB Group and identify the opportunities for efficiencies and improvement in service levels to our clients. At the same time we decided to outsource certain services and also offered all our employees that qualified, an early retirement option. All these measures created opportunities for younger colleagues with new and different skillsets.
- As a result of the actions taken, the number of employees decreased with 147 during the year. As at December 31, 2020, MCB Group employed 1,350 compared to 1,497 at the end of 2019.
- In 2020, MCB Group paid its employees NAF 105 million in salaries, not including social benefits, pensions, medical and other insurances.

Our communities

- The year 2020 undoubtedly will be remembered as the year of the Covid pandemic with many people becoming sick and needing care and treatment in our hospitals and nursing homes. Unfortunately some also passed away while many of our citizens and businesses lost their income or had to adjust their lives to much less income.
- The needs of our communities increased manifold and our Bank assisted where possible on all the islands with monetary contributions, expertise, advice and volunteers to the several Food banks, hospitals, schools, churches, sports clubs, service clubs and Governments.
- For us it was very logical and fitting that the MCB-Prize in December 2020 had to be given to the epidemiologist Dr. Izzy Gerstenbluth and his team at the Curaçao Public Health Care department for their tireless work in combatting the virus as well as educating the population on the virus, its dangers, our behavior and precautions required during this time, through numerous television and radio presentations and interviews.
- A very special commendation goes to all the doctors, nurses, specialists and other people working in the health care sector and the many volunteers protecting and saving the lives of many of our citizens. It is in times of crisis and need that we observe the true character of a population: masha danki!

The Future

- You could say that after a year like 2020 nobody would dare predict the future. Indeed that is probably the case, but we do know that the future will be very different from the recent past and it is our responsibility to prepare our MCB Group for any future.
- In our view, preparing for the future means to envision how that future could look like, what are the main "ingredients" or factors such a future would entail, and equally important organizing ourselves to be as flexible as possible in order to readily adapt to an even faster pace of change.
- We are sure that digitization of services and products will play a key role in the lives of our clients and employees, with concepts that were introduced or accelerated in 2020, such as remote working or work from home, mobile-, online- and video-banking, real-time payments, different roles for branches and many more.
- We also observed and realized that these changes in methods bring new and increased risks such as many forms of cyber risk and that we must find ways to protect our clients and ourselves.
- It is up to us to lead these changes, and thereby striking the right balance between digital and personal service and advice to our customers.
- We wish to thank our loyal employees for their incredible achievements and support in 2020, our Board for their continued advice, counsel and oversight, our shareholders for their understanding and patience, and our regulators for their supervision. Lastly, we thank our communities that we serve and care for and our citizens for their resilience and perseverance.
- In 2021 our banking Group hopes to celebrate its 105th anniversary and as we prepare, adjust and reinvent ourselves for the post-Covid world we feel it only appropriate to renew our unwavering commitment to continue providing you with the best possible financial products and services in the Dutch Caribbean.

Jarissa Dubero, candidato nobo di AVP

Aruba merece mihor enseñansa

“**AMI** ta un mama. Ami ta un maestra y ami tin hopi ex-studiante cu mester a lucha hopi duro mes pa caba scol y mucho hopi cu a pesar di nan lucha, no a logra caba scol. E situcion den enseñansa aworaki ta mas preocupante cu nunca antes. Nos no por laga e situacion sigui bay fo’i man. Nos tin cu cambia e situacion den enseñansa awor, prome cu ta laat!”

Cu e palabranan inpactante aki señora Jarissa Dubero, juffrouw Ja, a introduci su mes diamars anochi den Cas di Partido, como candidato pa eleccion di 25 di juni awor, riba lista di partido AVP.

‘Juffrouw Ja’ no a sconde e frustracion cu e ta comparti cu su coleganan maestro den enseñansa, pa motibo di e maneho di e Minister actual. El a menciona cu e ambiente di trabou a bira asina malo den e ultimo añanan, cu tin maestronan hoben cu ta puntra pakico nan a bira maestro di scol, si nan no ta haya sosten y oido di e Minister di Enseñansa y e Gobierno di Aruba pa educa nos muchanan. E tabata un testimonio cu a gara atencion di tur hende y cu sigur lo haya continuacion durante y despues di e campaña pa eleccion. Sin duda e presentacion di Jarissa Dubero a capta nos atencion!

KEN TA JARISSA DUBERO?

Jarissa Dubero ta un juffrouw di scol secundario hopi stima. Su nomber ta Jarissa Fabiana Dubero, cariñosamente yama JA of juf. JA. Juffrouw Jarissa tin 16 aña ta eherce e bunita trabou di maestra na diferente scol secundario.
El a caba su Bachelor den e materia di ‘BeeldVorm & Kunst’ na Hulanda. E ta un materia nobo cu ta ensera practica di diferente forma di arte. E forma cu juffrouw Jarissa ta duna su lesnan y su relacion cu su studiantenan a haci’e un maestra hopi stima y respeta.
Su mision ta pa trece e confiansa perdi bek entre Minister, sindicato, fundacion-, departamentonan- y maestronan.
E forma cu e kier logra esey ta dor di stimula dialogo den tur sector y na tur nivel di enseñansa. Su vision ta di un Aruba cu enseñansa bon cordina for di peuter/creche te na HBO/educacion profesional y superior.
Tambe e ta kere cu enseñansa mester ta disponibel pa yuda hende siña cosnan nobo durante henter nan bida. Esey no ta nifica cu nan mester bay scol henter nan bida, pero si cu nan ta sigui siña y desaroya nan mes pa nan keda envolvi den comunidad y capaz di yuda nan mes den tur situacion di bida.

CAMPAÑA, WEBSITE Y COMPETENCIA

Jarissa Dubero su manera di campaña p’e eleccion ta diferente. Jarissa ta sigui educa tur hende. Tambe den campaña. Riba su website por sigui diferente workshop informativo manera splicacion di diferente topico di nos politica, con pa anda cu budget y mas. Riba e website tin un competencia hopi creativo pa Aruba unda bo por participa y gana premio super bon.

DICON A SCOHE PA AVP?

Juff Jarissa a scoge pa AVP p’e partido su trayectoria den historia di nos pais y p’e bon puntonan di enfoke den su programa nobo pa gobernacion di nos pais awor aki. Puntonan importante manera: Rescata y renoba ECONOMIA, rescata y renoba ENSEÑANSA, rescate di nos CUIDO MEDICO y fortifica nos RED SOCIAL.
Y masha importante, e forma di goberna den DIALOGO y HARMONIA cu ciudadanonan, organisacion y gremionan den nos comunidad.
Por haya sa mas di Jarissa Dubero y sigui su campaña dor di subi un di e rednan social aki: Su website www.Juf.Ja.com , su pagina di Facebook FB Juf. Ja of su pagina di Instagram insta juf.ja
Pronto lo por vota pa Jarissa Dubero riba lista di AVP!









Ministerio di Husticia:

No ta stroba ningun tata pa asisti entiero di su yiu na Aruba



RECIENTEMENTE a sali un video riba red social, den cual atrobe un hombre, tata di e hoben asesina na Brazil, esta Manuel Henao ta acusa Minister di Husticia di ta strob'e di bin Aruba pa dera su yiu. Acusacionan fuerte a ser haci den dirección di Minister Andin Bikker. Lamentablemente, mescos cu el a haci algun tempo atras, ta sali ataca e mandatario sin ningun base of motibo. Locual e ta bisa simplemente no ta verdad, según un comunicado di Ministerio di Husticia ayera.

T'asina cu un periodista a comunica cu Bureau di Ministerio di Husticia pa pidi informacion p'e persona por biaha p'e atende entiero di su yiu. Richie M. Henao-Tavarez, kende a ser tira mata.

A informa e periodista cu ta un situacion comprendibel y a splica e procedura bou leynan vigente di Aruba tur persona cu a yega di wordo deporta recientemente y tin nacionalidad cu ta rekeri Visa, tin pa: a. Pidi pa recorta e periodo di no adimision, ya cu ora wordo deporta ta haya un periodo den cual no ta admisibel na Aruba y/of b. pidi visa via Embahada Hulandes, ya cu aparentemente e persona tin un nacionalidad cu ta rekeri visa a base di Rijksvisumwet. Ademas e reglanan di Covid (ED-card) ta vigente.

E realidad ta esaki: Ora deporta un stranhero indocumenta di Aruba, e ta haya prohibicion di re-entrada di algun aña. Den e caso specifico aki, e homber lo ta bonbini na nos isla te dia 23 di mei 2024. Locual e maneho ta rekeri ta, cu mester pidi dispensacion di e prohibicion pa por bolbe bin Aruba. Pues e dispensacion no tin nada di haber cu pidi despensa p'e acusacionnan sin base cu el a expresa contra e Minister y contra e Gobierno completo.

Comosifuera poco, a tuma contacto cu Consulado General di Reino Hulandes na Republica Dominicana, pa nan papia cu e persona aki y intermedia den locual e mester por por asisti na entiero di su yiu na Aruba.

"Pues mi no tin nada personal contra e persona, mi ni conoce, el a wordo deporta dor di Guarda Nos Costa den cuadro di trabao di e Departamento. Desde e tempo ey cada bes e ta purba mancha mi bon nomber cu acusacionnan fofo y sin base", asina Minister Andin Bikker a indica.



Accion 21 a lansa 3 candidato fuerte cu ta cla pa sirbi e pais Aruba!

Edmar Gietel, Flora Petronilia y Gerald Vingal





Accion-21 ta un partido liber progresivo cu ta kere den un aparato gubernamental eficiente, transparente y honesto. Nan kier trece un cambio den e sistema antigua di politica tradicional cu ya pa 20 aña a trece cu ne impactonan negativo pa comunidad humilde di Aruba.

Aruba no kier scucha promesanan di campaña cu nunca ta wordo cumpli. Aruba no kier p'e clase rico sigui bira mas rico y e pober keda bira mas pober. Aruba no kier wak su muchanan sigui wordo abusa sin ningun proteccion. Aruba kier y ta cla pa un cambio cu lo trece solucion berdadero pa nos hende y pais.

Cu hopi orguyo nos ta lansa nos tres candidatonan:
Edmar Gietel ta para pa combati e problematica grandi di abuso y inhusticia cu ta eherce na Aruba y ta para firme pa bienestar di nos hendenan. Como tata Edmar a experiencia e abuso y inhusticia di nos sistema actual y a decidí di tuma e reto pa forma parti di partido liberal y progresivo Accion-21 p'asina trece cambio di berdad, paso nos tur como Arubiano merece e mihor.

Flora Petronilia ta para pa igualdad di hende homber y hende muher y ta kere den un isla prospero pa nos tur como Arubiano.

Flora a dicidi di tuma e reto den policita dor di scoge pa forma parti di partido Accion-21 pasobra e kier enfoka pa trece cambio den e sistema pa trato husto, etico y legal pa nos hendenan den sector laboral.

Gerald Vingal ta para pa trece cambio den nos principionan di gobernacion cu no ta ancra na sistema di politica tradicional y ta kere den e reformacion gubernamental p'e bienestar di nos pais. Gerald ta forma parti di Accion-21 p'asina e por forma parti di e solucion pa actualisa y moderniza e aparato di nos sribidornan publico.



Awor t'e momento pa tuma accion. Accion pa revitalisa nos economia, accion pa sanea nos finansa, accion pa alivia e crisis social, accion pa reforma nos sistema gubernamental, accion pa sigui desaroya nos sistema di enseñansa, accion pa intesifica cuido preventivo den salubridad publico y accion pa enfoka riba sostenibilidad pa salbaguardia nos medio ambiente. Ban kibra nos ciclonan vicioso y recupera un gobernacion confiabel. Hunto, esaki y hopi mas ta posibel. Solucion ta bin ora cu bo tuma Accion!

Hospital orguyoso di tin hende cu por conta riba dje

Kay-Linda Dedier ta Empleado di Luna di maart



TUR luna Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta saca su Empleado di Luna dunando asina reconocemento n'esnan cu ta sobresali. Den un ambiente di sorpresa a duna di conoce cu Kay-Linda Dedier t'e empleado di luna di maart. El a wordo nomina dor di ful e team di finanza cu bunita palabranan describiendo tur motibo pakico e merece di haya e bunita titulo aki.

Kay-Linda ta Manager Financiële Administratie y e tin mas cu diescuater aña trahando den Hospital cu un super bon team. Semper e ta bisa cu hunto ta haci'e y e tin respet p'e team y vice versa. Administracion ta encera tur cos pa loke ta finanza; nan ta percura pa pagonan di vendors, payroll y tambe traha diferente raport.
Semper tin algo cu ta pasa of algo nobo ta drenta. E departamento tin su retonan, pero como nan ta un team hopi uni, e team ta haci'e hunto.
"Esey t'e parti cu mas mi ta gusta di mi trabou", el a duna di conoce. Tur dia tin algo nobo pa siña.

Nancy Laclé, lider di team di accounts payable, a duna di conoce cu Kay-Linda a drenta casi mesun temporada cu ne y e no tin palabra cu por describi'e con bon nan comunicacion ta. E sosten cu ta haya di dje y e por yega cerca dje cu cualkier pregunta. Tambe Kay-Linda ta un persona cu ta brinda e forma pa otro desaroya nan habilidad.
"Bo ta haya chens di "zoek het uit" y pa bo mes bay padilanti den bo cosnan." Semper Kay-Linda ta eynan pa duna sosten y apoyo.

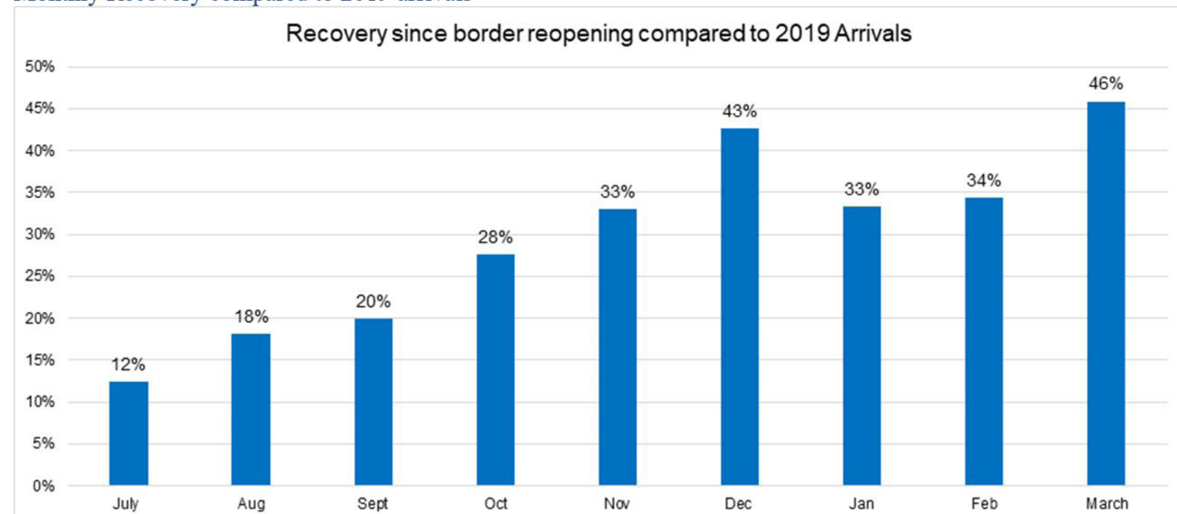
Lilian Bislick a duna di conoce cu pa su persona y tambe otro colega Kay-Linda ta nifica hopi. Esaki ta paso cu e ta pusha nan tur dia pa saca lo mihor. E ta un persona cu hopi comprension. E departamento ta consisti di 98% di hende muher y tur tin nan caracter. Lilian ta conta cu aunke tin biaha nan ta fastioso, tog e sa di compronde nan. Kay-Linda ta yuda su coleganan den tanto trabou como personal. Masha pabien Kay-Linda cu e bunita reconocemento aki!

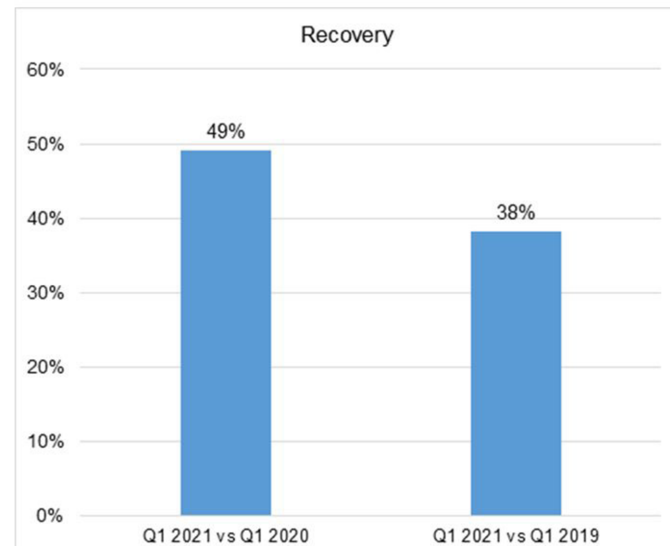




Den luna di maart Aruba a ricibi 48.967 turista

Prome kwartaal 2021 cu grado di recuperacion di 49% versus 2020





A.T.A. ta desea pa informa nos comunidad di e situacion actual pa loke ta trata e industria turistico, conforme informacion compila n'e momentonan aki.

TURISMO 'STAY-OVER'
Durante luna di maart 2021 nos isla a yama bon-bini na un total di 48.967 bishitante 'stay-over'. Di e bishitantenan aki, 43.464 tabata procedente di Norte America y 2.538 tabata procedente for di diferente pais Europeo. 1.895 Bishitante tabata procedente di Latino America y 1.070 bishitante di otro pais/islanan den region.

HOTELNAN/AHATA
Segun Aruba Hotel and Tourism Association, na maart 2021, e 'Average Daily Rate' (ADR) a baha cu 15.5% compara cu e mesun luna na 2020. Esaki den cifra ta US$ 239.32 na 2020 compara cu US$ 278.23 pa 2021.
E entrada pa kamber disponibel, e asina yama RevPAR a baha cu 25.9% di US$ 136.71 na 2020 pa US$ 101.35 na 2021.
E ocupacion den nos hotelnan a baha cu 12.2% compara cu maart 2020 (e lockdown debi n'e pandemia di Covid a inicia dia 17 di maart 2020), e occupancy pa maart 2021 tabata 36.4%.
E cifranan di AHATA ta basa riba 19 propiedadnan y 6 timeshare hotels, cual ta mayoria di e hotelnan cu excepcion di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

TURISMO CRUCERO
E industria di crucero a paralisa desde inicio di e pandemia.
Anuncio cu a wordo haci recientemente ta cu Aruba ta den e itinerarionan di parti di Celebrity Cruise Lines cu lo re-inicia servicio entrante juni awor. Sinembargo ainda no tin fecha concreto riba re-inicio di operacion den e region di Caribe.
Ta bon pa recorda cu e industria di crucero ta pendiente pa CDC (Centers for Disease Control and Prevention) aproba e recomendacion di e protocolnan relaciona cu Covid-19 pa barconan di crucero.

E situacion di e barconan cu por mira staciona den nos waf ta un asina yama 'warm lay-up' cual kiermen cu e barco ta riba un standby, wardando riba instruccion na momento cu operacionnan re-inicia. E actividad aki ta produci cierto entrada pa nos economia entre otro unda e barconan ta abastece nan productonan localmente. No tin turista riba e barconan, pero solamente e minimo na tripulante (skeleton crew) y nan mester cumpli estrictamente cu tur protocol local y internacional pa loke t'e pandemia actual.

KICO POR SPERA PA E RESTO DI 2021?
Basa riba diferente desaroyo actual y tambe analisisnan pa loke ta trata e transporte aereo, ta observa e forecast p'e di dos kwartaal. E proyecionnan ta mustra un crecemento di entre 15% pa 37% compara cu e prome kwartaal di 2021 durante cual A.T.A. a ricibi un total di 112,317 turista.
E proyeccion revisa ta brinda indicacion cu Aruba lo por ta serando 2021 conforme e scenario 'cautelosamente optimista' (recuperacion vs. 2019: 55%) na lugar di e scenario 'conservativo' (recuperacion vs. 2019: 45%).

Ora compara prome kwartaal di 2021 cu kwartaal 1 di 2020, esaki ta mustra un grado di recuperacion di 49%. Y si compara esaki cu kwartaal 1 di 2019, e grado di locual a recupera den kwartaal 1 di 2021 ta di 38%.

TOURISM CREDITS / CENTRAL BANK OF ARUBA
Di acuerdo cu Banco Central e asina yama 'Tourism Credits' (cual anteriomente tabata wordo yama 'Tourism Receipts') p'e prome 9 luna di aña 2020 a contribui cu AWG 1431.1 miyon den nos economia, cu ta 48.5% menos compara cu e mesun temporada na 2019.
Esaki naturalmente ta debi n'e pandemia global di Covid-19 unda Aruba tambe a sera su fronteranan temporalmente cual a inicia na luna di maart 2020 te cu juli 2020.

Mescos cu otro destinacionnan, nos isla ta pasando den momentonan di reto pa loke ta trata e pandemia aki.
Pa mantene nos mes na e protocolnan estableci dor di diferente instancia ta di sumo importancia p'asina baha e cantidad di casonan positivo di Covid-19 den nos comunidad.
Corda cu e bienestar di nos cada un ciudadano y nos bishitantenan, ta importante y teniendo nos mes na protocolnan estableci, ta contribui na recuperacion mas liher di nos economia. Hunto nos lo vence y nos isla y su turismo lo sigui florece.



Gradicimento/Invitacion

Por medio di esaki famia completo kier a gradici un y tur cu a sa di condoleer, yama, manda mensahe durante fayecimento di nos defunto stima:



Mirto Emiliano Almary

mihor conoci como "Miki"
*20-12-1959 - +04-04-2021

Boso atencion y sosten twt un gran consuelo pa nos.
Alaves nos kier a invita tur famia, amigo y conocir pa e 3 Santo Sacrificio di misanan pa descanso eterno di nos defunto stima riba:
Diahuebs 15 april 2021 pa 7or di anochi na misa Sagrado Curazon na Savaneta
Diasabra 17 april 2021 pa 7or di anochi na misa Sagrado Curazon na Savaneta
Diadomingo 18 april 2021 pa 6or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta
Boso presencia lo ta altamanete aprecia.



Señor ta mi wardador pues mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe haña forza.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Lupes Willems

Na nomber di su:
Mayornan: †Aura Elena Willems
†Silvanio Antonio Osefia
Rumanan: Mirta Willems
Ralph Willems
Amiganan mas serca: Dennis Frias y hija
Diana Tromp y yiu Jairo Tromp
Constanza Prince
Sobrino y sobrinanan: Jerry Lourens y famia
Sylvia Thom Willems y famia
Zino Willems y famia
Wela y welonan: †Louiza Maria Willems
†Gaspar (Gachi) Alias Castro Alvares Perez
Tanta y omonan: †Hermenegildo
†Adriano
†Juaquin y Carmen
Jose y Thelma
Orlando
Vicente y Corina
Eliseo y Kitty
Miguel y †Irma
†Francisco (Pacho)
†Oroldo
†Olga Prince
Y demas famia: Willems, Mathilda, de Leeuw, Lourens, Henriquez, Gonzales, Herring, Hermes, ALvarez, Perez, Dijkers, Stroop, Janga, Havertong, Nedd, Kock, Torres, Herrera , Levestone, Brown, Luciano, Donato, Aguilar, Lommers, d'Aguir, Peterson, Rogers, Tromp, Kelly, Bareño, Young, Semeleer & Geerman na Aruba, Curaçao, Colombia, Hulanda, Alemania y U.S.A
Kier a invita tur bisiña amigo y conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 15 april 2021 di 9or pa 11or di mainta saliendo pa santana Central na Sabana Basora

Reanuda for di juni 2021:

Inicio lento di turismo crucero pa Aruba



MANERA nos tur por a ripara ta cu e industria di crucero a paralisa desde inicio di e pandemia aña pasa na maart. Anuncio cu a wordo haci recientemente ta cu Aruba ta den e itinerarionan di parti di Celebrity Cruise Lines cu lo re-inicia servicio entrante juni awor. Sinembargo ainda no tin fecha concreto riba re-inicio di operacion desde e puertonan mas importante p'e region Caribense, esta e puertonan den Sur di Florida.

Pa loke t'e perspectivanan, e mesun categoria di proyeccionan cu ta wordo uza e aña aki pa e turismo cu ta yega Aruba cu avion, ta wordo uza pa turismo crucero cu ta e tres tipo di proyeccion: 'Conservativo', 'cautelosamente optimista' y 'optimista'.

N'e momentonan aki nos destinacion ta spera entre 55 mil pa 150 mil bishitantenan crucero p'e aña aki. Esaki ta pone cu nos ta den e cuadro conservativo pa turismo crucero pa 2021.

E itinerario cu ta inicia na juni tin como homeport St. Maarten dus asina por wak cu companianan crucero ta coopera den diferente region mundial incluso nan ta reanuda servicionan den e region Caribense. Esaki nan a haci na Asia caba, como tambe na Israel, pero nan ta sali nabega e ora for di otro puertonan cu no ta puertonan Mericano. Pues e parti di CDC su anuncio ta hopi importante pa reanuda servicionan for di puerto Mericano y for di unda Aruba ta haya mayoria di su bishitantenan crucero.

A.T.A. den colaboracion cu Aruba Ports Authority ta sigui traha riba mas posibel adicion p'e lunanan durante e temporada di herfst entre otro cu Royal Caribbean Cruise Lines y Norwegian Cruise Lines. Recien tabatin diferente reunion cu a tuma lugar cu diferente linea crucero y speransa ta cu por anuncia cruceronan adicional cu tambe por tin Aruba inclui den nan itinerario.

Awor e enfoke ta riba finalisa protocolnan pa cu turismo crucero y por mira tambe cu di parti di Centers for Disease Control & Prevention (CDC) di Merca a indica cu nan ta poniendo mas atencion riba e protocolnan pa cu e industria specifico aki. Ta bon pa recorda cu e industria di crucero ta pendiente pa CDC aproba e recomendacionnan di e protocolnan relaciona cu Covid-19 pa barconan di crucero por reanuda operacion desde puertonan den teritorio Mericano.

Localmente Aruba tambe ta preparando pa reanudacion di yegada di turismo crucero y dialogonan ta andando entre A.T.A., Aruba Ports Authority y Ministerio di Turismo cu tur esnan cu ta forma parti di e industria crucero na Aruba.

E lunanan benidero ta wordo uza pa prepara debidamente p'e prome bishita crucero cu ta inclui huespednan y tripulacion cu ta riba e barco cu ta completamente vacuna. Ta trahando riba dos posibel otro opcion pa temporada di herfst cu ta lunanan unda nos destinacion normalmente no ta haya hopi bishita crucero pues esaki ta un reinicio pa nos por sigui cu e recuperacion di e industria den un forma gradual.



Lider di UPP, Booshi Wever cu

Keho p'e forma di campaña y posicion di Gobierno y Crisis Team Covid-19

Lider di UPP,Booshi Wever a acerca Evelyn Wever Croes como Prome Ministro di Aruba, pero tambe como e persona cu ta lidera e Crisis Team Covid-19, p'asina atende bo persona riba e desaroyo di e ultimo dianan aki, particularmente despues cu a tene un reunion di Comison di Eleccion di KPA, p'asina atende cu reglanan cu lo tin p'e periodo di campaña 2021.

Dicho reunion a tuma lugar dia 9 di april y nos di UPP por a comprende cu e mensahe prinicipal cu a sali dilanti ta cu no por campaña na cas. Esaki a wordo ripiti atrobe den conferencia di prensa di Gobierno dia 10 di april ultimo.

UPP por a constata cu den e ultimo dianan aki cu particularmente e partidonan grandi aki, no ta cumpli cu e regla aki y ta sigui campaña mescos cu nada no a pasa.

A mustra riba e situacion cu nos ruman isla Corsou ta pasa aden y obviamente e Crisis Team no ta desea pa Aruba yega den e mesun situacion aki. Pero UPP por constata cu tanto e partido grandi di oposicion como e partido grandi cu ta sostene bo Gobierno actualmente, no ta cumpli cu loke kier wordo imponi aki.

Pa UPP ta sumamente importante pa nos haya sa pronunciacion di bo persona como Prome Minister di Aruba y tambe lider di e Crisis Team cu ta atende cu maneho riba e asunto di pandemia Covid-19, riba henter e aspecto aki di campaña 2021.

Partidonan chikito por lo general ta wordo limita caba pa un sistema electoral anticua y defectivo, fondonan pa por haci campaña, disponibilidad di "zendtijd" via nos planta nacional di television cu ta wordo maneha p'e partido den Gobierno di turno y awor pa reglanan pa contene plamamento di Covid, mientras cu particularmente e partidonan grandi no ta atene nan mes na esaki, segun Booshi Wever.

UPP ta spera di haya un reaccion pronto, prome cu e siguiente reunion di Cuerpo Policial, p'asina UPP fiha su posicion y postura riba e asunto aki. Nos por mira caba con otro partidonan a indica cu nan tampoco lo cumpli cu e reglanan aki di campaña cas pa cas.

Como forma di protesta UPP ta dirigi e carta aki na tanto Parlamento, partidonan politico, demas gremio y instancianan y tambe na prensa. Adhunto UPP a manda algun potret y video pa demostra nan keho, segun Candelario A.S.D. Wever.

Ministerio di Transporte cu apelacion na tur esnan den Transporte Publico pa vacuna

Ministerio di Transporte Comunicacion y Sector Primario a tuma e iniciativa pa prioritiza vacunacion pa tur esnan den Transporte Publico. Tumando na cuenta nan funcion escencial pa nos comunidad y turismo, ta importante pa nan tuma e vacuna contra Covid-19 mas pronto posibel.

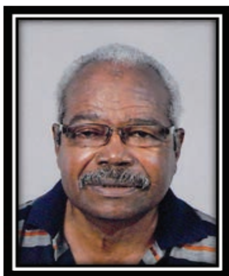
Ta pidi encarecidamente pa tur esnan den transporte publico pa por fabor completa e proceso di peticion pa vacunacion. E contagio cu Covid-19 ta sigi aumenta y ta importante pa trahadornan den transporte publico considera y aplica e vacuna.

Vacuna ta un decision personal y NO ta obligatorio. Ban registra, ban preveni contagio y ban vacuna pa nos por ta parti di e solucion pa un mihor Aruba.



"Den Señor mi por poneconfiansa. Dios, wardami, mi ta busca refugio cerca bo: Mi ta bisa Señor: 'Bo ta mi Señor, mi felicidad'. No tin nada riba Bo!
Salmo 16: 1

Cu un curasonkibra, pero agradecido na tur locualelanifi-capa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos kerido Esposo, Tata, Welo, Ruman, Omo



Joseph Cornelius Ludwig Burleson

Miho conocicomoLuty, Scapin, Keef, Lodewijk, Ludewicus
16 september 1941 - 9 april 2021

Na nomber di su
Esposa: Annie Burleson Zievinger

Yiunan: Ludwig Burleson y NurisFlanegin
Ludy-anne&Jor-rick
Joshua Burleson
Jahmion
Suzanne y Rafael Garcia-Burleson
Tyfanny& Rafael
CharaimaBurleson
Sunily Juri Nicolaas-Burleson
Michaela, Shekainah& Kai
Stimamanera nieta:Diane Rasmijn
Rumannan:
†Edwin Zichem y Sra. Vda. Cornelia Zichem-Bergen y famia
Sra. Vda. Olga Jacobs-Zichem y famia
Sra. Vda. Greta Jacobs-Zichem y famia
Henry Burleson y famia
Theodorus (Theo) Burleson y famia
Antoinette (Netty) Burleson y famia
†Edgar (Robby) Burleson y Sra. Vda. Gina Burleson y yiu
†Imelda Burleson
Manera ruman: Sonia Stuit-Paula
†August (Popy) Reyes y Sra. Vda. Marla Reyes-Rodriguez y famia
Omo: AntonBurleson y famia (Boneiro)

Swa y Cuñanan: †Imelda (Ita) Lacle-Zievinger y Vdo. Alberto Betoïs" Lacle
Maria (olga) y CalinLacle-Zievinger
†Miguel Zievinger y Sra. Vda. MarlloryZievinger-Medina
†Luis y †Winifrida Zievinger-Ridderstaat
Bertrando Zievinger
Carmen y Cesar Tromp-Zievinger
Pedro y Magaly Zievinger-Semeleer
Edmundo (Jossy) Zievinger

Iha: Myloushka Wernet Burleson y famia
Su ayudantenacas: Pascualita (Ita) Ridderstaat

Subrino y subrinanan, primo y primanan, demasfamia y conocirnan:
Burleson, Zievinger, Garcia, Nicolaas, Flanegin, Zichem, Jacobs, Lacle, Orman, Tromp, Ridderstaat, Young, Ng, Semeleer,Reyes, Stuit, van Ommeren, Bergen, Helder, Huigen, Kock, Werleman, Linzey, DIrks, Dirksz, Bechir, Perrotte, Hughes, Paula, Becker, Komproe, Kelly, de Nobrega, Staring, van derWerff, Voskamp, Albus, Petrona, Marchena, bisiñanan, amigonan di Aruba Jrs., Marlboro Baseball Club, Montaña Softball Club, amigonan di "Flor di Oriente" y ex coleganan di LandsradioDienst (Setar).
Disculpa nos, si den nos tristeza nos por a lubida un ofmasnomberoffam di famia.
Acto di condolencia y despedida lo tuma lugar diabierna, 16 di april 2021 na Aurora Funeral Home di 9.00– 11.00am. Crema-cion lo tuma lugar den seno familiar.

Pamotibo di e situacion actual di COVID-19, y cumpliendo cureglananstipuladoor di DVG, nos ta pidi pamantene distancia social, no ta duna man ni brasa pa condolencia y uso di tapaboca ta obligatorio.
Lo tin un box dispobielpa Wilhelmina Kankerfonds.
Nos ta lamenta cudespues di entiero nos no por ricibibishitanacas.



Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n' tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Dennis Florant

Mihor conoci como" Chuchubi"
*25-01-1964 - †12-04-2021

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



ALFREDO ROSENSTAND

Su rumanan: Ernesto y Mabel Rosenstand-Marugg
Haroldo y Annie Rosenstand-Lampe
Allard y Emma de Jong-Rosenstand
Su sobrinonan: Ernesto Rosenstand y Kathryn Pruneti y famia
Anthony Rosenstand y Sharleen Ferguson y famia
Selwyn y Maybeline Rosenstand-Biesum y famia
Litzanne y Nestor Pietersz-Rosenstand y famia
Jochen y Esther Blaffert-de Jong y famia
Erwin y Nynke de Jong-Ijzerman y famia
Jean Marc y Jaqueline Rosenstand-Cabrera y famia
Angeline Rosenstand y Ryan Semeleer y famia

Ta ricibi condolencia diabierna 16 di april 2021 for di 9or te 11or di mainta na Royal Funeral Home Aruba, sigui pa acto di cremacion den seno familiar.
Na luga di manda krans of flor, por hasi un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds Aruba pa cual lo tin un box disponibel na Royal Funeral Home.

"There is something about losing a mother that is permanent and inexpressible - a wound that will never quite heal"

Intens bedroefd maar gesteund door onuitwisbare herinneringen delen wij u mee dat te midden van hen die haar lief waren, onverwachts, maar vreedzaam van ons heengegaan is, mijn zorgzame moeder en lieve oma



Mevr. Yvonne Klamer-Kemmink

Aruba, * 4 juni 1934 **Aruba, † 12 april 2021**

Janine W. Klamer
Mendelize de Koning en David Tromp
Myron de Koning
Harold de Koning

Mijn moeder had een intieme uitvaart als wens, de crematie zal daarom in besloten kring plaatsvinden.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Francisco Antonie Winterdaal

Mihorconocicomo: "Fanchi"
*07-07-1957 - †12-04-2021

Acto di entiero lo wordoanunciadespues.

Xpresa bo mes

Amor pa pueblo di Aruba

Pa: Eric RAS, Partido Curpa

A busca un argumento fofo pa a tira Gobierno di Aruba abao. Segun informacion e asunto di Howell di POR lo tabatin mas cu 3 luna caba andando. Diripiente ora Ministerio Publico a trece e noticia den publicidad cu a pone beslag riba cuenta di partido POR Gobierno a cai. Si Gobierno mester a cai anto esaki mester sosode den 2020 caminda cu supuestamente lo tabatin mas cu un Minister casonan di fraude. Dicon no ta bisa cu un siman prome cu 30 di maart 2021 a firma e acuerdo di implementacion di e siguiente landspakket?

Un cos cu pueblo no mester sera su wowonan pe, t'e landspakket cu a drenta na vigor. Fuera di a corta den AZV awor pueblo mester contribui pa su remedinan tambe. Nos ta den un crisis y nos tin un Gobierno cu ta stima pueblo di Aruba asina tanto cu a dicidi di sacrifica su pueblo pa baha gastonan den salubridad den un tempo di necesidad. Den un pandemia caminda parse cu e salud di e pueblo Arubano no ta uno importante.

Si pueblo su salud tabata importante lo no a baha gasto di AZV mucho menos di regala Citgo 250 miyon di dolar y mester a fia mas 1 biyon florin di Hulanda. Un compania cu na 2019 tabatin un bon ganashi cu por a paga 250 miyon di dolar, cual ta e cifra corecto segun informacion cu mi a ricibi, sin ningun problema.

A kita Director di RdA y mester a pagu'e 2.6 miyon p'e bai. Si tin iregularidad cu a sosode den RdA mester a entrega un keho y no regala placa di pueblo pa haci malo. Ta kibra contract cu Directornan di AZV, Ultilities y Elmar y ta paga nan pa nan bai. Asina ta malversa placa di pueblo y kier papia di integridad. Pa haci malo ta dunabo un golden handshake pa bo bai.

Si t'e homber chiquito si bo kier laga sere.

Ya cu e bala a cuminsa lora den e partido berde, Ministerio Publico mester cuminsa laga e bala lora tambe den e Gobierno demisionario paso eyden tambe nombernan a cai pa corupcion. Ministerio Publico mester keda consecuente pa no trece un desbalance den e resultado di e eleccion di 25 di juni 2021.

Pa Hulanda sigur ta mas facil pa sigui deal cu e partido geel, pasobra bo no ta bai renegocia COHO unabez cu bo a bai di acuerdo caba cu e negociacion y a firma pa entrega autonomia dia 13 di november 2020. Locual cu ta keda t'e implementacion di e landspakketnan riba tereno di husticia, salubridad, educacion y finanza.

Esaki t'e opportunidad pa pueblo trece un cambio den e resultado den e eleccion di dia 25 di juni 2021. Laga e votamento di pueblo di Curacao ta un ehemple pa trece un cambio den resultado di eleccion. Pa trece un cambio y un aire fresco riba Aruba, Partido Curpa t'e alternativa den e proximo eleccion.





"HIJ ZAL ELKE TRAAN UIT HUN OGEN WISSEN. DE DOOD ZAL ER NIET MEER ZIJN. ER ZAL GEENROUW, GEEN GEHUIL EN GEEN PIJN MEER ZIJN. DE DINGEN VAN VROEGER ZIJN VOORBIJ. OPENBARING 21:4

MET VEEL VERDRIET KONDIGEN WIJ HET OVERLIJDEN VAN ;



VERA-HENRIETTE TJONG-A-GIM
PARAMARIBO,17 MAART 1932- ARUBA, 12 APRIL 2021

NAMENS HAAR KINDEREN;
Roy en Birte Cabenda
Clyde en Ans Cabenda
Steve en Meda Cabenda
Gina Ramsbottom
KLEINKINDEREN;
Mathilde en Mateusz Lendzinski
Paul Cabenda
Randy Cabenda en Laila Salek
Laurence en Naomi cabenda
Stefan Cabenda
Maurice en Kimberly Cabenda
Dennis Ramirez
Dylan Ramirez
ACHTER KLEINKINDEREN:
SARAH,EVA,ELISHA,ADAM,NAI-AMY EN CLYPHAN
LIEVE ZUS; RIEKE TJONG-A-GIM IN SURINAME

Vrienden:
Marjan, Henna, Mea, Dena , Olga, July, Jeannette, Lee, Adira, Lee, Nandy , Jacky, Celina, Mimi Braaksma (in Nederland), Annie Nassif in Suriname, Monique Wong Loi Sing (in curacao)
Fysiotherapeut : Marlon Thode
VERZORGSTER : Aida Ruiz en Zr. marjan
Familieleden: Tjon-A-Gim, Cabenda, Ramsbottom, Van Rijn, Rasmijn, Hoffman,Salek, Narain, Giel, Ramirez, Pitti, Lendzinski, Wong-Loi-Sing, Nassif
VANWEGE DE HUIDIGE SITUATIE, ZAL BEGRAVEN WORDEN IN BESLOTEN KRING.
ONZE EXCUSSES ALS WE IN ONZE VERDRIET IEMAND ZIJN VERGETEN



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sra. Eloisa E. van Wilgen
Mihor conoci como "Luchi"
*17-09-1932 - †12-04-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Miembro Honorario



Joseph Cornelius Ludwig "Luty" Burleson

Luty, un gran deportista, a hunga futbol y softball pa Aruba Juniors,

tabata miembro di directiva pa varios aña y

a forma parti di e team cu a restructura nos club.

Condolencia na e famianan di parti di miembronan di Aruba Juniors.

Cu Luty sosega na paz.

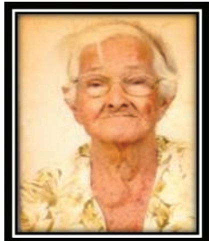
Frakshon di PAR ta hasi apelashon riba frakshon di MAN

No por laga Kòrsou bai pega finansieramente paso elekshon a kana otro ku a spera



Pesey, mi curason por ta contento, mi paden por canta di legria y mi curpasosega cu confiansa, abundancia di legriacamindabo ta, gosobanda di Bo pa tur eternidad.

Cu profundo tristeza peroconforme cu boluntad di Dios, nos ta anunciafayecimento di:



Sraviuda Bernardina Solognier-Werleman
Mihorconocicomo: "Chichi" viuda di Wawa Solognier
*20-08-1923 - †12-04-2021

Na nomber di su:
Yiunan: Maiky, TwinaSolognier-Geerman
Roque, Cecilia Solgnier-Giel
Sep, Aida Solognier-Werleman
Ety, Anna Solognier-v/d Linden
Betty Solognier
HerrySolognier

Nieto(a)nan: Maikito y Illienne
Jasmin y Meluska
Ansbert, Joanne y Clive
†Marvin

Bisanieto(a) y tataranieto(a)nan

Rumannan: †FichiWerleman
†Chichi y †CapyLeest-Werleman y famia
†Ina y †Ale Geerman-Werleman y famia
Djick y Shon Ca Werleman-Werleman y famia
Ica Werleman y famia
NinitaWerleman y famia
Ciro y Coleta Werleman-Tromp y famia
Japi y OsmeliaWerleman-Madiedo
Mario y †TichiCroes-Werleman y famia
†Monica y †Narciso Dirks-Kock y famia
†Lucas y †Rosenda Kock-Hernandez y famia
†Roman y Irma Kock-Kelly y famia
†Federico Kock
†Lucinda y †Isais Maduro-Kock y famia
†Querino y Dora Kock-Flanegin y famia

Primo y primanan, comper y comernan, sobrino y sobrinanan, ihanan, bisiñanan

Demas famia: Solognier, Werleman, Geerman, Giel, v/d Linden, Kock, Rasmijn, Wernet, Maduro, Dirks

Acto di entiero lo tumalugarna Aurora Funeral Home diasabra 17 di april 2020 di 2'or pa 4'or di atardi, despuessaliendo pa Santana centraalnaSabanaBasora.

Nos ta pidinosdiculpasi den tristeza nos por a lubida un of otrofamia.

Ta duel nos cu despues di entieronos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Van belang om op te merken is dat Curaçao aan een aantal voorwaarden voor de derde tranche liquiditeitssteun nog niet heeft voldaan. Het gaat daarbij om de volgende voorwaarden:

1. Het voor 1 januari 2021 vaststellen van de landsverordeningen die zien op de verlaging van 25% op het totale pakket arbeidsvoorwaarden van Statenleden en Ministers per 1 juli 2020.
2. Het voor 1 januari 2021 vaststellen van de landsverordening die ziet op de maximering van de arbeidsvoorwaarden van topfunctionarissen binnen de (semi)publieke sector en de korting op het totale pakket arbeidsvoorwaarden met 12,5% van personeel en topfunctionarissen van de aan de overheid gelieerde entiteiten.

Zolang Curaçao deze landsverordeningen niet vaststelt en in werking laat treden, zal het land niet in aanmerking kunnen komen voor verdere tranches liquiditeitssteun.

Frakshon di PAR a tuma nota di un komunikado di parti di frakshon di MAN unda frakshon di MAN ta konsehá Presidente di Parlamento pa baha puntonan relevante for di agènda di e reunion planiá pa ayera 14 di aprel. Esaki segun frakshon di MAN "pa duna espasio n'e Parlamento nobo ku ta bai sinta na mei próksimamente pa trese posibel kambionan ku nan ta deseá i manera nan a kampañá i presentá nan plannan di akshon p'e próksimo temporada di gobernacion na pueblo".

Den e kuadro aki frakshon di PAR ke mustra frakshon di MAN i tambe tur otro frakshon den e Parlamento aktual riba e karta di Sekretario di Estado sr. Knops di 26 di maart 2021 mandá pa Presidente di Tweede Kamer. Den e karta aki e siguiente pasashi ta importante i relevante:

Tambe frakshon di PAR ta mustra riba e karta di Promé Minister di Kòrsou sr. Rhuggenaath di 31 di maart 2021 mandá pa Presidente di Parlamento di Kòrsou unda Promé Minister ta mustra riba e peliger ku pais por bai kai den un situashon di likides penibel posiblemente for di fin di mei 2021 si no kuminsá trata e leinan ku sr. Knops ta mustra riba dje den su karta na Tweede Kamer unda Korsou ta kumpli ku e eksigensianan di 'tranche 3'. Frakshon di PAR pa medio di e komunikado aki ta pidi frakshon di MAN pa rekonsiderá nan petishon hasí na Presidente di Parlamento, akudí n'e reunion di komishon sentral i sera kuórem p'asina e puntonan di agènda pa loke ta trata posishon hurídiko di Ministernan i Parlamentarionan keda tratá debidamente. Frakshon di PAR ta di opinion ku no por laga Kòrsou bai pega finansieramente paso elekshon a kana otro ku a spera. Mester keda konsekuente i asumí e responsabilidat ku pueblo a duna e Parlamento aktual te na final di e periodo aki.





訃告
岑永□□□（□□□、□□佬）
Wing Keung Shum
Mihor conoci como "Hong Kong"
猪腰山村人，1957年6月4日出生，因病于2021年4月9日9时分仙逝。
享年63岁。停厝于Aurora Funeral Cumana 76# 殡仪馆。
定于本月15日下午2时至4时为瞻容慰亲时间。
本月15日下午2时至4时举行遗体告别仪式。
Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home
diahuebs 15 di April 2021 di 2or pa 4or di atardi.
Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.
妻：李春珠
孝子：岑宏斌、岑宏杰、岑宏恩
岑宏浩、岑宏伟

女：岑美姗、岑美妮、岑恩雅
女婿：蔡圳泰

侄子：岑伟艺、岑艺彬
侄妇：郑素丹、冯小愉
侄女：岑惠娟、岑惠球
侄女婿：莫永权、岑福念

鞠躬。



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anunciafayecimento di:



Jorgen Augustin Velasquez
*05-05-1958 - †02-04-2021

Acto di entiero lo wordoanunciadespues.



EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djarason 14 aprel 2021 | Preis: $0,60

TIN MAYOR A LAGA HOPI DI DESEÁ

Paranan di laman ta chel



Durante un paseo na kosta, fotógrafo Pieter Smit a kapta un kantidat di para di laman ta chel den santu. Normalmente esaki no ta posibel, mirando ku hopi ta e `kitesurfer`- nan ku ta move na e sitio. Awor ku tur hende ta paden, nan a haña un chèns.

KOS P'AWE
Pa: Franklin Antoin Jr

St.Maarten no ta risibí pasaheronan di Boneiru, Aruba i Kòrsou

Dr. José Gregorio Hernandez beatifiká dia 30 di aprel awor

E aña aki enseñansa na kas tabata mihó

Responsabilisá rotònde Kaya Amsterdam

Konsehal Daisy Coffie na Kolegio Ehekutivo:

Responsabilisá rotònde Kaya Amsterdam

KRALENDIJK – Miembro di Konseho Insular, Daisy Coffi, ta lamentá ku ainda no a sali ningun informashon ofishal di parti di gobièrnu, pa responsabilisá e situashon rònt di e rotònde na altura di e krusada Kaya Amsterdam i Kaminda Djabou. Dia 11 di aprel 2021 ta eksaktamente 4 luna ku a sera e rotònde na Kaya Amsterdam, pa hasi un investigashon pa sa si e proyekto aki a keda ehekutá korektamente, segun Coffie. E ta haña e aktitut aki di Kolegio Ehekutivo inakseptabel. Ademas e ta tacha kredibilidat di Kolegio Ehekutivo pa loke ta su kapasidat pa goberná e isla aki, e konsehal ta skirbi den un karta ku diferente pregunta relashoná ku e situashon. E ta urgi Kolegio Ehekutivo pa pone e rapòrt di e investigashon relashoná ku e rotònde inmediatamente na disposishon di Konseho Insular i e rekomendashonnan ku a hasi pa remediá e situashon i e tempu ku ta dura pa drecha esaki i habrié pa tráfiko.

Niun reakshon ofishal

Segun Coffie ya 17 di yanüari 2021 el a dirigí un karta na Kolegio ku pregunta pa haña aklarashon riba e situashon i partikularmente ki dia ta spera di terminá e proyekto i ta sigui ku rehabilitashon di Kaya Amsterdam i Kaya Gobernador Debrot. E ta lamentá ku no a risibí niun reakshon ofishal. E úniko informashon ku a sali ta un deklarashon di e direktor nobo di R&O ku a laga hasi un investigashon i ku tanten no tin resultado di e investigashon, no ta responsabel pa habri e rotònde pa tráfiko.

Falta di rèspèt

Segun Coffie, Kolegio Ehekutivo mester ta di akuerdo ku un situashon asina ta en pugna di e prinsipio di bon gobernashon, transparensia i responsabilisashon di ehekushon di un maneho. Spesífikamente pa loke ta trata e kareteranan ku desena di nan ta den estado pésame. Esaki no tin solamente konsekuensianan pa siguridat di outomobilistanan, pero ta kousando daño material grandi tambe na vehíkulonan ku ta trafiká riba nos kareteranan.

Coffie ta sigui bisa ku e situashon ta tambe un falta total di rèspèt pa e usuarionan di e kareteranan, ku diariamente tin ku trafiká riba e kayanan den mal estado pa kumpli ku nan o-bligashonnan diario,



manera bai trabou, hiba e trese mucha skol, transporte di servisio i produktonan. Banda di esei nan ta forma un peliger tambe pa esnan ku ta kana na pia.

No ta kumpli

Na opinion di Coffie e situashon akí ta prueba palpabel ku gobièrnu no ta kumpli ku e akuerdo di gobernashon ku a sera na novèmber 2018 ku Konseho Insular a akordá unánimemente. Kolegio Ehekutivo no por argumentá tampoko ku no tin fondo, pa motibu ku gobièrnu di Reino, a pone fondonan supstansial pa rehabilitá nos kareteranan. Tampoko no por tira falta riba forsa di ehekushon, ya ku e proyekto spesífiko di rotònde a haña aprobashon i a keda asigná na un kompania lokal bou di supervishon.

Segun Coffie, un komunidat mester por konta a base di konfiansa, ku gobièrnu ta kumpli kabalmente ku su tarea. E ta haña ku gobièrnu ta violá e prinsipio di konfiansa. Coffie: “Mi no por imaginá mi mes ku nos gezaghebber, responsabel pa seguridat riba nos isla, no ta duna ningun señal di preokupashon pa e situashon aki, mirando ku servisionan manera brantwer, ambulans i polis tin hopi molèster pa ku e situashon, spesialmente den kasonan di urgensia. Mi no por konkluí otro ku e situashon ta un muestra di inkapasidat total di Kolegio Ehekutivo.”

Rapòrt di investigashon

Coffie ta urgi Kolegio Ehekutivo pa di forma inmediato, pone e rapòrt di e investigashon relashoná ku e rotònde na disposishon di Konseho Insular. Asina asina Konseho Insular por tuma nota di e resultado di e investigashon i e rekomendashonnan ku a keda hasí pa remediá e situashon, indikando tempu den kua e rehabilitashon aki lo tuma lugá i e rotònde lo keda habrí pa tráfiko.

Tambe e ta pidi Kolegio Ehekutivo pa informá Konseho Insular tokante e plachi finansiero di e proyekto den su totalidat, inkluso e posibel “meerkosten” di e proyekto. Tambe Coffie kier sa ken ta responsabel pa e daño finansiero i e retraso grandi ku esaki a trese kuné.

E situashon riba su mes i e aktitut di Kolegio Ehekutivo den esaki, segun Coffie inakseptabel. Ademas e ta tacha kredibilidat di Kolegio Ehekutivo pa loke ta su kapasidat pa gobernáe isla aki.

Debí na Covid-19

E aña aki enseñansa na kas tabata mihó

KRALENDIJK – E aña aki enseñansa na kas tabata mihó. Tantu aña pasá komo e aña aki, debí na Covid-19, mester a duna lès ònlain. Muchanan tabata keda klas, pero siñando. BONERIANO a kombersá ku diferente skol, pa sa kon a bai durante e temporada ku e muchanan mester a traha na kas. Ounke ku ta awor nan ta hasiendo un enkuesta pa wak kon esaki a bai, por a komprondé kaba el a bai hopi bon mes. Kabesnan di skol ta kontentu ku e resultado kompará ku aña pasá.

Tin adelanto. E aña aki e muchanan tabata haña lès dirèkt for di e yùfrou di klas mes. Nan tabata traha den tim. Meskos ku e muchanan mester a traha na skol, nan tabata traha na kas.

Muchanan no tabata wòrdu strobá tampoko durante di nan lès. Tur mucha tabatin aparato pa traha for di kas, i esunnan ku no tabatin a haña, pues e parti aki no tabata un problema. E muchanan ku tabatin mester di èkstra ayudo tabata haña esaki.

Tin skol a menshoná ku grupo grandi di 30 mucha tin bia tabata fèrfelu. Mester a parti e klasnan den dos. E motibu ku esaki tabata fèrfelu. Ta pa motibu di Internèt i e muchanan tabata bira un tiki drùk. Pero kabesnan di skol ta hopi kontentu kon a bai, i ta kontentu ku e maestronan kon nan a trahá, kon nan a yuda otro pa tur hende por a subi ònlain.

Un kabes di skol a menshoná ku te asta grupo 1 ku grupo 2 tabatin kontakto ku nan maestro diariamente, pa nan por mira e maestronan i tende nan stèm. Muchanan tabata hopi entusiasmá, hopi alegre. Mayornan tabata yuda dor di animá e mucha pa kontestá.

BONERIANO a purba tuma kontakto ku RK Schoolbestuur pa algun informashon mas, pero ta di lamentá ku no a logra.

Ta buska boluntario pa hiba kachó Hulanda

KRALENDIJK-- Fundashon `Kakelvers`, ku ta konosí pa imigrá kachónan di kaya na Boneiru pa Hulanda, ta pidi komunidat yudansa.

Mirando ku entrante otro siman ta posibel atrobe pa kachónan bai Hulanda, e fundashon ta en buska di boluntarionan ku ta biaha pa Hulanda pa hiba e kachónan serka nan doño nobo.

E fundashon mes ta regla tur kos i no tin gastu mara na esaki.

Un petishon pues na kualke persona ku entrante otro siman ta biaha pa Hulanda i ku ta dispuesto pa duna un man, pa tuma kontakto ku e fundashon.

UPB ta tuma posishon

Bai bakuná pa hasi futuro generashon mas fuerte

KRALENDIJK – Partido Union Patriótiko Boneriano (UPB) ta urgi tur hende registrá i bakuná mas pronto posibel. "Mester hasi esaki awor pa empoderá, esta hasi e futuro generashon mas fuerte, pa nan por sigui kana ku konfiansa, pa motibu ku nan antepasadonan a logra kombatí i dominá e vírùs ku a okashoná desaster den henter mundu", direktiva di e partido bèrdè ta trese dilanti den un komunikado. E desishon ku realmente ta demonstrá ku nos ta kuida nos ruman, ta esun di bai bakuná, segun UPB.

Historia

Segun e partido demókrata kristian, ya a pasa un aña ku Boneiru, meskos ku henter mundu, ta bibando ku e vírùs di Covid-19. E partido ta konsiente ku kisas no kier tende mas storia tokante e vírùs, pero tòg e ta pidi pa para ketu un ratu i realisá ku e pandemia aki ta representá e momentu mas krítiko den e historia hóben di Boneiru. UPB: "Historia lo konta e futuro generashon, kon a lucha, kon a sufri i mas importante ainda, kon komo hende i komo un pueblo, a logra dominá e vírùs di Covid-19. Imaginá bo e forsa interno, e abilidat pa perseverá i e konfiansa ku nos lo duna na nos futuro generashon, si nos para huntu i kuida otro, pa nos logra e viktoria."

Empoderá

Esaki ta nifiká ku, pa empoderá e futuro generashon pa nan sigui kana ku konfiansa, pasobra nan antepasadonan a logra kombatí i dominá un vírùs ku a okashoná desaster den hinter mundu, mester aktua awor. Ta yegando final di e trayekto, pero meskos ku tur kos, 'e último pasonan ta esnan di mas difísil, pero tambe mas nesesario'.

"Awor a yega e momentu pa di bèrdat demostrá ku nos ta e real kuidadó di nos ruman. Bira kara den pensamentu i pensa riba bienestar di bo ruman. E akto aki, lo yuda nos fortifiká nos determinashon di mantené nos na tur reglanan stipulá, pa e viktoria yega mas rápido posibel", UPB ta trese dilanti den su mensahe.

Bai bakuná

Bakuná, segun UPB, ta e desishon ku realmente ta demostrá ku nos ta kuidadó di nos ruman, ta e desishon ku hopi di nos ya a tuma i ku hopi di nos ainda tin nos dilanti. Na opinion di e partido, medionan sosial a difikultá e desishon final pa tuma e bakuna òf no. E partido ta referí na e diferente mensahenan basá riba otro teoria diariamente ta drenta riba telefòn. E mensahenan aki sinembargo ta plantia un problema sin nunka duna un solushon.

Komo partido polítiko responsabel ku ta konsiente ku bakunashon ta e salida for di e pandemia aki, UPB ta tuma e posishon oudas, pa pidi tur hende pa registrá i bakuná mas rápido posibel. UPB: "Tuma e bakuna pasobra bo ta e real kuidadó di bo ruman, tuma e bakuna pa protehá bo mes i bo famia, tuma e bakuna pasobra bo ke empoderá nos futuro generashon i finalmente tuma e bakuna pa Boneiru por sigui kana dilanti."

Zonido for di enseñansa

Mantené enseñansa ònlain

KRALENDIJK -- Un kabes di skol a menshoná ku e ke mantené e sistema digital òf ònlain den enseñansa. Esta ku e muchanan ta keda trahá ònlain, ku e yùfrou mes den klas. E yùfrou ta splika algu i despues kada mucha ta traha riba nan aparato independientemente.

E pandemia di coronavírùs a trese hopi kambio. Kambionan ku normalmente lo no a sosodé fásil. Covid-19 a pone e kambionan aki drenta na vigor lihé. Entre otro enseñansa den forma digital, kaminda muchanan ta sigui lès na kas.

E kabes di skol en kestion ta aploudí e sistema di lès ònlain. Su idea ta pa purba mantené sikiera ta un bes pa siman lès ònlain, pues ku e muchanan ta traha riba nan aparato na kas, sin bai skol. Pasobra segun e kabes di skol esaki ta un adelanto den teknologia.

"Por ta e maestra mes por kai afó algun siman i si e no ta asina malu, e por duna lès for di kas i e muchanan ta bini skol. Pues di otro direkshon tambe por. Nan por komuniká ku otro ònlain. Te asta e por graba instrukshon manda p'e muchanan. Asina tin hopi posibilidat ku ta bale la pena studia. Mester apliká e eksperensia atkirí ku enseñansa ònlain den e tempu aki. Anke ku dominá e pandemia i e situashon normalisá, ta bon pa sigui apliká loke nos a siña den e sistema moderno aki di duna lès. No lag'é bai pèrdí."

St.Maarten no ta risibí pasaheronan di Boneiru, Aruba i Kòrsou

THE BOTTOM/ KRALENDIJK—Entrante djaluna último, St Maarten no ta risibí pasaheronan for di Aruba, Kòrsou i Boneiru. Esaki debí ku sifranan di kontagio riba e islanan ta haltu. Siudadanonan di St.Maarten, Saint Martin, St. Eustatius i Saba sí por baha na aeropuerto di Philipsburg. Pa nan ta konta ku nan mester tin resultado negativo di PCR.

Analisando e subida nan di e tres islanan, mester apuntá ku na Kòrsou e situashon ta di bastante preokupashon. Na Aruba ta hasi solamente operashonnan di emergensia pa laga espasio pa atendé ku pashèntnan di Covid for di Kòrsou. Enkambio na St.Maarten ya pa un periodo largu, sifranan di kontagio ta relativamente abou.

Siman pasá a konstatá presensia di e vershon britániko na e parti franses di e isla, Saint Martin. Gobièrnu di e pais ta urgí tur siudadano pa registrá pa bai vakuná.

Fuente Bonaire.Nu

Ban mantené e bon direkshon

KRALENDIJK—Meskos ku sobra di mundu Boneiru tambe ta sigui den su lucha kontra Covid. Mester bisa ku pueblo mas i mas ta komportá komo debe ser, i por mira esaki sigur na e sifranan di último siman nan. Dia 13 di aprel 2021 tin 98 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru. Di e 28 resultadonan di tèst ku a drenta, 7 a resultá di ta positivo. Tin 18 persona ku a rekuperá di Covid-19,i un total tin 15 persona den hospital pa motibu di Covid-19. Tin 8 persona hospitalisá na Boneiru, di kua 4 ta haña kuido intensivo. Tin 2 persona den hospital na Aruba i 5 persona den hospital na Colombia.

Ta importante pa ora bo tin keho bai tèst. Importante ta pa keda warda den karentena. No sali pa bo no kontagiá otro persona. Keda kas pa no kontagiá otro persona pafó. Pa baha e sifra di kontagio ta importante pa mantené e reglanan di higiena. Tene 1,5 meter distansia i laba man ku awa i habon pa evitá kontagio ku e vírùs di corona.



Porfin, despues di hopi aña spera

Dr. José Gregorio Hernandez beatifiká dia 30 di aprel awor

KRALENDIJK -- Djabièrnè awor, 30 di aprel, ta beatifiká Dr. José Gregorio Hernandez. No ta nifiká ainda ku e ta santu. E ta bira un beata, manera nan ta bisa. Pa e haña e título di santu mester sigui ainda e proseso pa yega na kanonisashon. Lástima ku e persona ku a boga asina tantu na Boneiru pa beatifikashon di Dr. Jose Gregorio Hernandez desde dékada sesenta, esta Jose Cornelio (Nene) Provence, no t'ei mas pa eksperensiá e logro aki.

José Gregorio Hernandez a nase na Venezuela, pais na unda el a fayesé trágikamente na 1919. Despues di su morto a kuminsá ku un proseso pa beatifikashon i kanonisashon di e persona aki, yamá tambe den su pais 'médico de los pobres'. Anke Vatikano no a deklará Dr. José Gregorio komo santu, debotonan na Venezuela i otro paisnan latinoamerikano sí a konsider'é komo tal i a vener'é. Tambe ta rekonos'é pa su aporte na medisina di su pais.

30 Di aprel

E beatifikashon ta sosodé dia 30 di aprel awor na Caracas, Venezuela, segun un anunsio di e 'Conferencia Episcopal Venezolana' (CEV). E dia di selebrashon litúrgiko di Dr. Jose Gregorio Hernandez ta 26 di òktober tur aña, na Boneiru tambe.

"E beatifikashon ta yega na un momentu partikularmente oportuno, esta den e pandemia aki di coronavírùs", monseñor Baltazar Porras a bisa. "No tin niun bálsamo ku di rekurí na e interseshon di dòkter di pobernan aki."

Kardenal Pietro Parolín, sekretario di Estado di Vatikano i antiguo nunsio apostóliko na Venezuela ta presidí e seremonia di beatifikashon. Henter e pais lo tin selebrashon dia 30 di aprel awor. Mas despues, riba un fecha ku lo anunsiá despues, lo tin un selebrashon grandi na Isnotú, estado Trujillo, na unda Jose Grtegorio Hernandez a nase den siglo 19.

Aruba

Na Aruba, entre e islanan ABC kaminda e venerashon di Dr. José Gregorio hulandez tabata semper mas grandi, nan a risibí e notisia di beatifikashon ku hopi alegria.

Informenan prosedente di Aruba ta indiká ku Fundacion Venerable Jose Gregorio Hernandez ta preparando pa selebrá beatifikashon di Dr. Jose Gregorio Hernandez. "Resientemente, nos a risibí e grato notisia ku nos tabata spera pa dies luna largu kaba i nos sa ku tur e debotonan tin un alegria inmenso."



Boneiru

Na Boneiru e persona ku a propagá beatifikashon di Dr. Jose Gregorio Hernandez tabata Nene Provence, kende nunka a kansa di organisá aktividatnan relashoná ku José Gregorio Hernandez.

El a logra por ehèmpel pa un kaya haña su nòmber den Antriol. Tambe Nene a laga pone un busto di e dòkter aki den su kurá di kas den Antriol Pariba. Despues el a kombertí e sitio den un kapia. Na Rincon tambe a pone un busto.

Despues di e morto di Nene Provence e deboshon na José Gregorio Hernandez a floha, te ku awor pràktikamente e no ta eksistí mas.

Dirigente klupnan sumamente entusiasmá ku presentashon Foys/Dotcomsport

KRALENDIJK--E presentashon di e programanan Foys/Dotcomsport, ku ta programanan hopi importante i interesante pa desaroyo di futbòl di nos isla, tabata fruktiferó fin di siman pasá, pa ta mas eksakto djasabra último.

Tur hende a keda sumamente entusiasmá, segun e presidente di FFB, sr. Ludwig “Luti” Balentin. E programanan aki a keda presentá djasabra último den oranan di mainta na dirigentenan di ekiponan, miembronan di komishonnan i tambe prensa, di kua esaki tabata sumamente eksitoso di akuerdo ku sr. Balentin. Durante e presentashon a duna informashon na tur esnan enbolbí ku e deporte di futbòl.

Ta trata di programanan ku tur esnan enbolbí ku e deporte futbòl, por hasi bon uso di esaki ya ku esaki ta e mihó sistema pa komuniká tambe ku otro. Ku e programanan aki por hasi tur loke ta regardá futbòl, entre otro komuniká ku FFB i tambe ekiponan.

Tur loke tin di haber ku futbòl entre otro kampionato etc, por keda atendé muchu mas fásil ku e sistemanan aki.

Sr. Balentin den entrevista a duna di konosé ku tur esnan den e presentashon di esakinan djasabra último, a keda sumamente enkantá ku esakinan.

E tabata sumamente fruktiferó. Ku esaki tur hende por a mira kuantu kos bo por hasi ku e sistemanan aki. Por a mira kon kada ekipo por registrá nan informashonnan, tambe warda nan datonan di nan klup i tambe di nan miembresia, tur loke ta trata entrenamentu etc i informashon di kada miembro/hungadó di e klup. E ekiponan a keda hopi entusiasmá ku e informashonnan ku nan a haña di esaki. Ku e sistema aki ekiponan por komuniká ku FFB i FFB tambe por komuniká ku ekiponan fasilmente.

Esaki ta dunabu espasio pa registrá tur loke ta informashon di hungadónan di bo klup. Lo bai tin workshòpnan kon pa traha ku e sistemanan aki, dirigí por ehèmpel spesialmente pa e entrenadónan ku por registrá i warda tur dato, tur nan informashonnan di nan hungadónan, kada entrenamentu etc etc. Ku esaki bo por tene tur informashon di kada hungadó, treinen, leshonnan etc i tambe karchinan. Tur loke ta regardá informashon di bo ekipo i hungadónan por keda registrá atrabes di e sistemanan aki, segun sr. Balentin a duna di konosé den entrevista ku nos redaktor deportivo Ibi Piar e siman aki.



Kasi nunka den mi bida m'a usa un agènda pa yuda mi kòrda loke mi mester hasi. Solamente na skol, komo ku uso di agènda tabata obligatorio, m'a yega di usa agènda. I si bo lubidá di hasi hùiswèrk bo tabata den problema serio. Pues na skol sí m'a usa agènda. Mi mester a usa agènda. Awendia mi agènda ta den mi kabes. Te ainda. Mi no sa pa kuantu tempu mas.

***

Despues di tempu di skol kasi nunka m'a hasi uso di un agènda. Mi ta bisa 'kasi', pasobra m'a yega di purba sí na algun okashon, pero sin éksito. Mi ta kòrda ku na algun okashon, ora ku aña kuminsá, m'a yega di kuminsá usa agènda. No agènda ku mi a kumpra, sino esnan ku bo ta haña di regalu serka e kompanianan ku bon rekurso finansiero. Despues di algun dia sinembargo e agèndanan aki tabata kambia pa un buki di anotashon.

***

Semper mi ta purba kòrda kos. Pues kòrda mi sitanan. I mi mester bisa ku mi ta hopi bon den esaki. Mi grado di faya ta 1 riba 10 masoménos. Pues di 10 sita ku mi traha i hinka den mi kabes mi ta lubidá lubidá 1, anke ku último tempu aki mi ta riparando ku e ta birando 2 riba 10. Mi ta spera ku esnan ku mi faya kuné ta pordoná mi. No lubidá ku mi ta rumbo pa 66.

***

Masoménos 10 aña pasá Hermes de Palm (†) a invitá pa pasa tuma patu ku e lo a bai kushiná riba un djasabra. For di djaweps te ku djasabra atardi mi tabata kana i ripití: "Kòrda bai buska patu djasabra atardi serka Hermes...." I mi a logra. Hermes (Chikí) a siña mi kushiná tambe. Wikènt pasá m'a pone su lès teóriko. M'a kushiná patu. Segun mi e resultado tabata eksitoso i delisioso. Esei m'a komprondé di esnan ku a kom'é.

***

Mi a smor e patu. El a yanga pisá den wea. "He p'aki, he p'aya, he p'aki, he p'aya, p'aki p'aya".

***

Pa nan falta tin mucha ku a kai atras

TIN MAYOR A LAGA HOPI DI DESEÁ

KRALENDIJK – "Tin mayor ku a laga hopi di deseá, pasobra nan ta bini ku pretekstonan ku no ta bálido. Esaki no ta aseptabel! Pa falta di sierto mayornan, tin mucha ta kai atras ku enseñansa, ounke ku no ta hopi mucha, pero ta di lamentá. BONERIANO a kombersá ku un kabes di skol, pa asina haña informashon kon e situashon a kana durante e temporada ku e muchanan mester a traha na kas. El a menshoná ku tin mucha ku no a partisipá den lèsnan digital, pa motibu ku nan mayornan no a tuma e situashon na serio.

"Ni maske kuantu esfuerso OLB a hasi pa tabatin tur loke ta nesesario p'e mucha traha na kas, kuantu esfuerso maestronan a hasi pa prepará tur lès, anto tòg tin mayor ku no a duna di nan banda pa e muchanan aki kumpli ku nan tarea."

"Tur mucha tabatin un aparato na kas ku por a subi i sigui lès. Lástima no ta tur mucha a hasi uzo di e oportunidat ei, pero mayoria sí a hasi bon uzo di dje. Muchanan ku a kai atras ta pa motibu di mayornan, pasobra esaki tabata nan responsabilidat. Skol a papia kla ku mayornan ku esaki tabata nan responsabilidat, nan mester a sòru pa a pone atenshon. Si nan no a hasi esaki, ta nan responsabilidat.

E muchanan aki ta kai atras sigur, tin ku bai wak si nan por hisa e nivel, ku nan por kapt'é den un korto tempu", e kabes di un skol a splika.

"Mi a haña lista di e maestronan di e muchanan ku no tabata presente ònlain ora di lès. Mi mes a aserká e mayornan aki, yama i mustra nan e importansia di e lèsnan ònlain. Mi a splika e mayornan ku lèsnan ta sigui i ku no ta fakansi tin. Skol a sòru pa prepará e lèsnan ònlain, skol a sòru pa esnan ku no tabatin aparato, pa haña aparato. Asta skol a yuda mayornan ku no tabatin Internèt pa nan haña Internèt. Skol a duna nòmber di e famianan aki na OLB pa nan haña Internèt. OLB tambe a hasi su esfuerso, maestronan tabata kla pa duna lès ònlain. Awor si e mayornan no a sòru pa e yu por a subi Internèt i haña lès, esei ta nan responsabilidat."

No tin e porsentahe di kuantu mucha no a partisipá, pero ta kalkulá ku den un grupo ta dos mucha no a partisipá. Tin grupo ku tòg tur mucha tabata presente. E kabes di skol ta haña yamer, pasobra tur mucha mester a hasi uzo di e oportunidat aki.

Patricia Hassel a informá BONERIANO

No a mèldu violensia doméstiko

KRALENDIJK – E dianan di 'lockdown' no a risibí notifikashon di kasonan di violensia doméstiko.

Esaki BONERIANO a komprondé di Patricia Hassel, kordinadó di e sekshon denominá 'Huiselijk Geweld en Kindermishandeling'. E instansia aki ta atendé ku violensia doméstiko i maltrato di mucha. Tabata teme ku den e temporada di 'lockdown' aki lo por a tuma lugá spesialmente violensia doméstiko, debí ku no por sali kas i oumento di tenshon den kas.

Patricia Hassel a konfirmá ku ta bastante trankil den 'lockdown'. "Nos no a haña melding. Normalmente nos ta haña melding via polis, Jeugdzorg i tur e otro partnernan aktivo riba e tereno aki. Tambe di hendenan ku ta tende di nan via-via òf nos mes ta yama nan pa un sita."

Den kombersashon ku Patricia Hassel, el a menshoná ku nan a kuminsá na yüli aña pasá pa solamente partnernan aktivo riba e tereno aki promé, i pa despues bai tambe pa komunidat. Di 1 yüli te ku awor nan tin 64 melding risibí di tur situashon, manera di abuso di mucha, violensia doméstiko etc.

Sí wak aña pasá, temporada di lockdown tabata hopi trankil. Despues di lockdown tur e partnernan a kuminsá haña yen di mèlding.

Kua ta e grupo mas vulnerabel?

BONERIANO no por a haña un kontesta riba esaki, komo ku e ta hopi variá. No por bisa unu so. Tin mucha tambe envolví, esta muchanan den kas ku tambe a wak violensia doméstiko. Ta trata di tur hende ku ta den kas; por ta un parehá ku 3 yu òf sin yu.

"Ta dependé kon ta atendé ku melding ku drenta. Por ehèmpel ta wak, sí e víktima no por keda na kas mas, mester bai kuné mesora den un kombersashon.

Ta bai skrin pa wak si e víktima mester sali mesora for di den kas, pa sa kiko tin ku hasi e momentu ei. Ta tende tambe e banda di e otro persona su historia, pa sa kiko ta pasando i si e tambe mester di ayudo", Hassel a splika.

Pa hendenan ku tin problema i no tin solushon, Patricia ke kòrda nan ku tur instansia ta habrí ainda.

Tur punto na unda por mèldu ta trahando. Tin un pikèt, pasobra nan ta traha 24 ora. Por yama na 777-2263.



KOS P'AWE



Pa: Franklin Antoin Jr

E-mail: fantoin@gmail.com / Tel. +599 9 5262819





BISHITA NA NEW MEXICO (1)

Na luna di mei 2013 mi a sali na kareda pa New Mexico pa aya remplasá Willem Putman, un penshonado di KLM, ku a bin traha un temporada kòrtiku na Dutch Antilles Express (DAE). Willem a bula e mesun tipo di avion aki na KLM i hopi bia ora nan baha ku penshon, komo ku nan ta baha trempan, nan ta solisitá i bin bula algun luna òf aña aki banda promé ku nan stòp di bula kompletamente.

Kapitan Putman a bai huntu ku ko-piloto Ramed Vonhögen New Mexico ku e meta pa buska un Fokker 100 di DAE, ku tabata na New Mexico pa un temporada kaba, pa hasi e asina yamá 'C-Chèk', ku ta un chekeo basta grandi i ekstenso ku avionnan mester hasi kada sierto tempu, masoménos kada dos pa tres aña.

'C-Check'

Mi a yega di hasi diferente buelo sea pa hiba avion pa hasi e chekeo aki òf pa buska esaki despues di e chekeo. E parti di buskamentu ta mas interesante, komo ku einan bo mester hasi diferente chèk i asta buelo di prueba pa wak si e avion a keda bon despues di e trabounan aki.

Ta tur kos nan ta plama for di otro den un chekeo asina. E parti di hiba e avion no ta dje interesante ei i einan ta hiba bo ta hiba e avion, traha lista di kosnan ku nan mester drecha i mesun dia òf siguiente dia mes bo ta kabes pa kas ku otro aerolinea.

Asina mi tabatin e suerte di hasi diferente di e tipo di buelonan aki temporada na DAE. Entre otro mi a yega di hiba òf buska avion na Texas, San Antonio (dos bia), New Mexico, Bogotá temporada ku Avianca tabata bula ku e mesun tipo di avion aki, Sao Carlos na Brazil, Montreal na Canada i esun di mas largu i mas interesante tabata esun kaminda ku mester a buska un ATR na Gran Canaria na Spaña.

Lo mi skirbi tokante kada un di e buelonan den e siguiente entreganan di Kos P'awe.

New Mexico

Hopi bia ora ku bo bai pa buska un avion ku a kaba sali for di 'C-Check' bo ta enfrentá hopi kontratempu. Na mayoria okashon ta difísil pa e kompania planea e pilotonan pa bai, komo semper tin kos ta presentá ku por kambia henter e planifikashon.

E departamentu tékniko ta indiká por ehèmpel ku avion ta kla djabièrnè i ta manda departamentu di operashon di buelo pa manda tripulashon pa bin buska e avion. Si awe ta djarason, awe e petishon ta drenta, pues imaginá bo ku mester stèl dos piloto pa bula mañan pa yega mañan mes, deskansá, pa djabièrnè nan presentá na aeropuerto kaminda ku e avion ta pa kuminsá ku un chekeo ekstenso di e avion.

Na momentu ku bo yega, bo ta kere ku enbèrdat tur kos ta kla, pero den 90 porshento di e kasonan semper falta kos. Di eksperensia mi sa ku e kos ta bai dura algun dia i por yega te asina aleu ku por pasa ku despues di 2 siman ainda bo ta wardando. Asta a yega di pasa ku ta manda e pilotonan kas bèk.

Den kaso di New Mexico, kapitan Putman ku Ramed, a bai New Mexico na Mexico pa buska PJ-DAA. PJ-DAA tabata un Fokker 100 ku a bai New Mexico pa hasi e chekeo grandi aki i alabes a fèrf i pinta e avion aki kompletu di nobo den koló di e DAE nobo ku tabatin Nelson Ramis na kabes.

E avion a keda un temporada basta largu ayanan i al final a manda tripulashon pa busk'é. E tripulashon a keda warda sigur un siman, si no ta mas, riba e avion. Parse ku avion tabata kla, pero tabatin problema ku pago i dado momentu e mèksikanonan no a laga e avion bai niun stap si sèn no subi nan kuenta. Djis pa duna un indikashon, e tipo di chekeonan aki por ta basta kostoso. Nan por pasa 1 mion dòler masha trankil. Por bisa ku ta un di e chekeonan ku kualke doño di aerolinea tin miedu di dje, huntu ku kambiamentu di motor. Ta dos kos ku ta pisa hopi riba e fluho kèsh.

Putman 'uitgeput'

Dor di a warda asina tantu na New Mexico, kapitan Putman a pèrdè pasenshi i a baha na katuna. E tabata 'uitgeput'. El a duna un ultimátùm. Ultimatùm a yega ku nan einan ainda. El a subi KLM for di einan i bai Hulanda di dje.

Elroy Harms, ku tabata chief-pilot na DAE, a aserká mi pa wak ku si mi por bai New Mexico pa bin ku e avion huntu ku Ramed. Mi ta un hende hopi fleksibel i loyal. For di promé dia ku mi a yega DAE, mi a duna tur ku tin di mi parti pa yuda te kaminda ku mi por, tin ora lagando mi kas i mi famia pa bienestar di kompania.

DAE a trata mi bon i tabata un dushi kompania temporada ku e hulandesnan tabata na kabes. Na momentu ku e venezolanonan a tuma kos 'over', mi no mester gaña, kos a kambia. Hopi arogansia ku al final no a yuda e kousa ku nada i wak unda e kompania ta awe. Morto morto! Hende mester keda humilde, transparente i konsistente. Balorá bo trahadónan, komo ku sin nan bo no ta logra. E lès ei mi a siña di DAE.

'The Mexican'

Mi a subi American i bai Miami pa sigui konektá pa New



Aterisando na aeropuerto di New Mexico den American Airlines den oranan di anochi. New Mexico ta un suidat hopi grandi.

Mexico. Nunka mi no a bai Mexico. Mi mente a bai riba e película 'The Mexican' ku tabatin Julia Roberts, Brad Pitt i James Gandolfini komo aktornan prinsipal. Ademas mi tabata purba imaginá mi mes ku mi tabata bai e pais di ranchera, unda nan ta kanta nan tristesa i yora nan alegria. Un pais ku nan aksènt spañó partikular, famá pa e kantika 'La cucaracha' (https://youtu.be/Gp_7aieGEMQ) di Ispiri Gonsalez.

Mexico for di e tempu ei tabata mirá komo un pais polítikamente kayente, hopi narkotráfiko i kriminalidat haltísimo. Pues mi a bai riba un webu si mi por bisa asina.

Mi a drenta kontakto ku Ramed sí adelantá pa wak ta den kiko mi ta bai hinka mi kurpa. Huntu kuné tabatin John Schipper. Mi a papia ku John tambe i nan di ku e hotèl ta pegá ku e aeropuerto kaminda ku e avion ta. I ku enbèrdat tin ku ta kouteloso pa bo mes seguridat.

Normalmente bo ta yega, si tin oportunidat bo ta tuma un 'tour' pa a lo ménos konosé algu di e pais. Einan si esaki no tabata e kaso. Yegando bo ta topa ku hopi hende den rei di imigrashon i un poko atrasá. Hopi hende riba otro. Mi tin gan'i sa kon nan lo ta dil ku e tempu di pandemia ak ku e situashon. Mi ta ansioso pa sa ta kon nan lo ta atendé distansia sosial.



Preparashonnan promé ku nos salida for di aeropuerto di New Mexico.

'Briefing'

Mi a sali kue un taksi pasa un pasá pa hotèl. Asina mi a bin topa Ramed i mi a tuma un 'briefing' serka dje di e situashon di e avion. John a splika ku e avion ta kla i ku nan tin algun dia ta warda pago pa e avion por sali. Despues di a warda algun dia, kisas 2 pa 3 dia, nos a haña lus bèrdè pa sali.

New Mexico ta keda na un altura haltu i tin proseduranan spesial pa por operá for di einan. Den nos preparashonnan nos a enkontrá otro problema. Un volkan den besindario di e aeropuerto di New Mexico tabata aktivo i no tabata rekomendabel pa sali. Ademas nan tin un sistema di slòt ku mester hasi petishon ku tempu adelantá pa wak unda ta haña un buraku pa akomodá bo den e fluho di buelonan. Al final nos a haña un slòt mardugá.

(Ta sigui otro siman)



Un parti di e hangarnan kaminda e avion a bai pa chekeo.



PJ-DAA di DAE, den su kolónan nobo, wardando dia i ora pa bai kas.

MATRIMONIO

Skritura: Génesis 2:24, Eklesiastes. 4:12
"…I nan lo bira ún karni." Gén. 2:24(BS)

Matrimonio ta un di e propósitonan di Dios ku ta prevalesé desde di kreashon. E ta masha ataká, pues satanas ta trata di elimin'é sea ku homose-ksualismo, divorsio, abandono di yunan dor di mayornan sin karakter ku tin miedu di e yunan i no ta koregí nan na tempu. Inkluso nan ke mir'é komo algu antikuá. Tin parehanan ku ta organisá un 'fiesta'- manera kualke fiesta- i nan ta anunsiá ku nan ta bai 'biba huntu'. I esei nan ta yama matrimonio. Nan ta laga e pensamentu di; "asina tur ta hasi tòg' guia nan. Na unda e Skrituranan a keda? Nan no sa ku e kasamentu ta un parti chikitu di e totalidat, pero ku loke ta mas grandioso ta kuminsá despues. Beibel ta bisa: "Pesei un hòmber lo bandoná su tata i su mama i lo uni ku su esposa I nan lo bira ún karni." Pero pa por yega na e "un karni" mester traha duru. Mi tata tabata yam'é asina aki den wega: "martirmonio". Realmente e ta un trabou pisá i konstante. Eklesiastes 4:12 ta bisa: "I maske un hende por vense ún ku ta su so, dos sí por risistié. Un kordon lorá tripel no ta kibra lihé." Sí, mi matrimonio ta konsistí di 3 parti, si no tabata asina nos lo a noufragá basta tempu kaba. Mi kasá, ami i Esun ku a primintí di ta ku nos pa tur eternidat; Mi Estimado Señor Hesus.Si abo no a hasi esei ainda, invit'É laga E ta partísipe di bo matrimonio, di bo bida i bo desishonnan. Konsidir'É, E no ta faya nunka.

Nery De Las Casas Berreteaga, Estados Unidos

"Laga matrimonio wòrdu onrá pa tur hende,
i laga e kama matrimonial ta sin mancha;…" Hebreonan 13:4

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

E man humanitario pa esnan den mas nesesidat

Caritas na vanguardia di indokumentadonan

KRALENDIJK— Segun kálkulonan, tin un kantidat di masoménos mil persona indokumentá riba nos isla. Mirando desaroyonan mundial relashoná ku Covid , e akshon humanitario Caritas awor mas ku nunka ta sali na interes di e gruponan vulnerabel den komunidat.

Inspirá pa Caritas Internashonhal i su propio eksperensia ku Caritas Colombia, na 2015 Pastor Ivan a sinti e yamada ferviente pa presentá e organisashon humanitario katóliko aki na Diósesis di Willemstad i Boneiru. Meta di e inisiativa ta enfoká i faboresé esnan mas vulnerabel ku ta biba den situashonnan no faborabel riba nos islanan. Enfoká riba esaki, pastor Ivan a kuminsá ku e plan pa inisiá Caritas na Boneiru i Kòrsou.

Pastor Ivan a haña bendishon di Mgr. Luis Secco ku a bai di akuerdo i asina a inisiá ku e proyekto. Na luna di mei 2019 Caritas Boneiru a kuminsá ku su trabounan humanitario na migrantenan i esnan lokal ku mester. E áreanan riba kual Caritas ta duna ayudo ta varia di pakete di kuminda, remedi i antibiótikonan básiko, troumanan familiar te na ayudo durante embaraso. Esakinan ta djis pa menshoná algun.



Por bisa ku Caritas di un òf otro manera a duna yudansa na masoménos 1000 persona na Boneiru. Esaki ta konsistí di 500 ayudo sosial òf informashon relashoná ku esaki, 400 pakete di kuminda (30 pa luna), 30 asistensia médiko, 130 asistensia hurídiko i 35 asistensia lokal.

Durante 2019, miembronan di Caritas Boneiru a sigui diferente formashon riba diferente tereno. Kurso, tayer, formashon desaroyá abilidat i kompetensianan. Tur esaki pa logra duna Caritas Boneiru e brasa kaluroso di iglesia Katóliko Kristian.







Hendenan ku ta tèst positivo

No tin masha diferensia den edat

KRALENDIJK – Den reunion di komishon Fiho COVID-19 Daisy Coffie di frakshon Coffie a hasi pregunta na gezaghèber Edison Rijna tokante edat di e hendenan ku ta tèst positivo di Covid-19. Esaki komo ku normalmente ta personanan di edat mas haltu tabata tèst positivo.

Coffie kier a sa ku si tin un kambio den esaki pa motibu di bakunashon. Ku otro palabra, ku si e bakunashon a trese un kambio den edat di kasonan ku ta tèst positivo.

Gezaghèber Rijna a menshoná ku na e momentunan aki no ta mira kambio grandi den edat ainda. Bakunashon ta tumando lugá ainda. Rijna ta kere ku dentro di tempu lo mira resultado, pero na e momentunan aki e no ta mustra.

Rijna: "E kantidat di bakunashon tin ku bira un kantidat mas grandi pa bo por mira mas resultado. Tambe mester kòrda e bakunashon, promé ku e bira efektivo, ta tuma su tempu tambe.

Ku tempu lo bakuna muchu mas hende, ku tempu lo ripará i mira kambio den e kasonan ku tèst positivo. Pues na e momentunan aki no, pero ta spera pa futuro si."

Un dia manera awe: 14 aprel 2021

-Mundu: Na 1981, e nave espasial `Columbia 1 ` ta regresá mundu

-Titanic: E promé barku krusero den su estilo Titanic ta dal den un seru di eis.

- Motown: Berry Gordy Jr , fundadó di e kasa diskera Motown , ta inkorporá i bira Motown Record Corporation.1960

- Wèpsait: E novelista,eskrito di e serienan di Harry Potter, J.K Rowling, na 2012 ta lansa su wèpsait `Pottermore`

- Arestá: Na 2013 ta arestá e aktor i komediante Kevin Hart riba sospecho di manehá bou di influensia di alkohòl.

TENE KUENTA

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 ?

Keda bo kas i yama 0800-0800.
Mantené e instrukshonnan di higiena.
Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia.

Kuida bo mes i esnan rondó di bo.

Mensaje del 25 de Marzo,2021
Fundación Centro Medjugorje

Queridos hijos, También hoy estoy con vosotros para deciros: hijos míos, quien reza no le tiene miedo al futuro y no pierde la esperanza. Vosotros habéis sido elegidos para llevar alegría y paz, porque sois míos. He venido aquí con el nombre de Reina de la Paz, porque el diablo quiere la aflicción y la guerra; quiere llenar vuestro corazón con el miedo al futuro; y el futuro es de Dios. Por eso, sed humildes y orad, y dejad todo en manos del Altísimo que os ha creado. ¡Gracias, queridos hijos, por haber respondido a mi llamada! 03/25

Boneiru apénas konosé matrimonio di mesun sekso

KRALENDIJK— For di 10 di òktober 2012 ta posibel pa parehanan di mesun sekso kasa na islanan BES. Den promé instante hopi siudadano no tabata pro e idea aki, mirando ku segun nan e ta bai kontra tur étika i tambe kultura religioso. Echo ta ku e lei a pasa i parehanan di mesun sekso tambe por kasa. Remarkabel ta ku na Boneiru meramente ta drenta e petishon aki. E petishonnan ta bini mas tantu di Aruba. Pa loke ta Boneiru nos a bin komprondé ku si haña 1 òf 2 petishon ta hopi.

"Nos no sa tin petishon lokal pa matrimonio di mesun sekso. Si esaki sosodé, ta trata di hulandes oropeonan bibá riba nos isla", asina un ámtenar di Registro Sivil ta splika.

Ta remarkabel pues ku nos mes hendenan di mesun sekso no ta kasa. Ta hiba nos bèk na e rechaso di pueblo dia a introdusí e lei kual entre otro tabatin manifestashon. "Te ainda Aruba ta e úniko isla for di kua petishonnan ta drenta mas tantu. No tin petishon ni di Kòrsou, ni tampoko Merka," e ámtenar ta finalisá bisando.

BONERIANO ta felisitá Ibi Piar



Djadumingu 11 aprel, Ibi Piar a selebrá su aniversario. Ibi ta forma parti di Extra/ BONERIANO pa basta aña kaba. E ta skirbi notisianan di deporte. BONERIANO ta deseá Ibi hopi bendishon i salú i nos ta yama danki pa nos bolo.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

ImSan ta bira un hospital

ORANJESTAD -- "Cu ImSan ta bira un hospital ta un noticia cu nos tur tabata sperando. 12 di April 2021 pa 3'or di atardi oficialmente ImSan a bira un hospital cu 22 camber pa estadia di corto duracion. Un meta cu ta forma parti di MEP su programa di Gobernacion 2017-2021 'Nos Vision ta e Solucion'." Esaki Shailiny Tromp-Lee di e partido MEP ta trece dilanti.

Semper MEP a kere den ImSan y a haci e inversionnan necesario pa e logro aki por a bira un realidad. Desde di comienso di Gabinete Wever-Croes gobierno a pone e ser humano central y cu hechonan a bin ta demostra esaki. Vision di MEP ta dirigi riba mehoracion di cuido, inversion den cuido y trata mas patient posibel na Aruba mes.

"Sigur cu ImSan awor a bira un hospital ta un logro historico pa cuido medico na Aruba. Awor pariba di brug tambe tin su hospital. Si no tabata pa e pandemia y e exigencianan di Hulanda relaciona cu e fiansanan necesario pa por mantene cabes di nos pais riba awa, hopi mas por a keda logra. Gobierno a inverti ya caba 62 miyon florin den e Centro di Radioterapia cu total lo crea 100 cupo di trabou y 1 miyon di florin den e 22 camanan aki riba menciona cu ta crea 11 cupo di trabou", segun parlamentario Tromp. "Un pabien na Staff y personal di ImSan, na Gabinete Wever-Croes principalmente Minister Dangui Oduber, cu hunto a traha duro pa esaki por a bira posibel. Sigur nos tur mester ta hopi orguyoso pa wak ImSan crece y asina tambe fortalece cuido y brinda un segundo pilar pa cuido di salud aki na Aruba y pa nos hendenan di pariba di brug. MEP ta convenci cu di e manera aki tambe nos ta fomenta desaroyo na San Nicolas y poco poco nos por cuminsa tambe atrae turismo di salud pa Aruba. Un posibel pilar economico cu por trece desaroyo real pa San Nicolas."



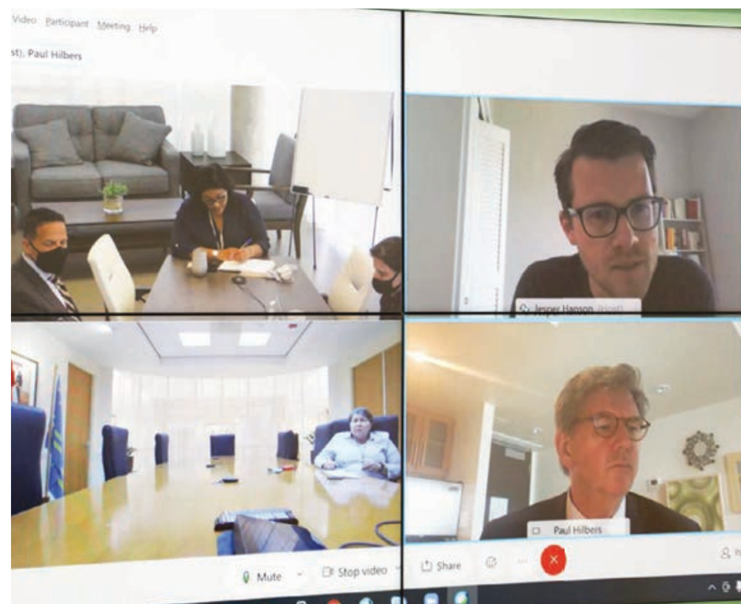
Den cuadro di IMF Spring Meetings:

Minister Xiomara Maduro a reuni cu e Executive Director pa Reino Hulandes na IMF

ORANJESTAD - Diahuebs ultimo Minister Maduro a reuni cu e Executive Director pa Reino Hulandes na IMF sr. Paul Hilbers y a toca diferente tema cu IMF ta brindando yudansa na Aruba. A conbersa, entre otro, riba e resultado positivo di e Article IV mission di Aruba cu recientemente a keda publica. Tambe riba e asistencia y apoyo technico cu IMF ta brindando Aruba riba e tereno fiscal, maneho di gastonan di personal, sostenibilidad di debe y maneho presupuestario. Banda di esaki a trata hunto cu Banco Central e scan financiero cu ta un di e condicionnan di e 'Landspakket' pa por sigui haya fiansa for di Hulanda. Den IMF, Aruba por conta cu e asistencia y experticio di Sr Hilbers y su team pa asina Aruba por sali mas fuerte y supera e efectonan di e pandemia.







Minister Glenbert Croes:

FASE y TIO ta e futuro social nobo pa henter Aruba

ORANJESTAD -- Di e momento cu a constata cu COVID19 a drenta Aruba riba 13 di maart 2020, ya pa dia 19 siguiente, Minister Glenbert Croes a sali anuncia e ayudo social di emergencia pa tur hende cu perde trabou pa via di COVID, esta FASE.

Inicialmente e ayudo lo tabata pa 3 luna. Despues di esaki cada bes a extende cu 3 luna.

Pero na maart 2021 e mandatario a haci e anuncio importante esta cu Gabinete Wever Croes a aproba pa extende FASE pa henter aña 2021, te ora TIO drenta na vigor.

Na mes momento e mandatario semper a informa pueblo di Aruba cu e ta trahando riba un alternativa, un structura, un solucion miho y permanente.



Kico ta TIO

TIO ta abrevacion pa Tijdelijke Inkomensondersteuning, un ayudo temporario di entrada.

Tur trahado y comerciante independiente cu a perde trabou pa via di COVID y cu awor ta hayando FASE, lo bin na remarca pa TIO.

E diferencia di TIO cu FASE ta, cu e suma cu e trahado lo ricibi for di TIO ta mara na su ultimo entrada registra na SVB cu un minimo di AWG 1250 te cu un maximo di AWG 2950.

Tur esaki pa yuda tur ciudadano sobrevivi mientras cu Aruba ta recupera di e crisis mas grandi den su historia, un crisis cu a wordo empeora pa e crisis financiero cu Gabinete Wever-Croes a hereda.

Mara na e TIO, ta su participacion den e programa di Aruba Kier Traha unda cu lo yuda e persona cu un reorientacion y recapacitacion profesional, na hulandes yama her-, om- en bijscholing, pa puli e abilidadnan di cada persona pa por cumpli cu e demanda di e mercado laboral.

"Mi ta wak e futuro cu animo convenci cu Aruba ta riba caminda di recuperacion, speransa y salbacion di e futuro briyante, futuro nobo unda cu Aruba ta bay sigui avansa cu bo sosten." Esey ta e compromiso di e mandatario Glenbert Croes.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Cu vacuna ta alcansa inmunidad colectivo y pone cu por brasa y baila atrobe

ORANJSTAD -- Segun informacion di Gobierno di Aruba, nos pueblo ta respondiendo na e yamada pa nos vacuna. Nos ta yegando 30.000 persona cu ya caba a haya e vacuna y nos a surpasa 40.000 persona cu a registra pa haya e vacuna. Pero nos mester ta consciente cu tanten cu e mayoria di nos comunidad no ta vacuna y proteha ainda, tur protocol y medida ta keda vigente y aplicabel.

E vacuna di Pfizer cu actualmente Aruba ta dunando tin un eficacia di 95%. Esaki kiermen cu esnan vacuna tin 95% menos chens di desaroya sintoma fuerte y complicacion, compara cu esnan cu no ta vacuna y ta bin den contacto cu e virus.

Si nos continua riba e ritmo aki, di registracion y vacunacion, sigur Aruba lo ta riba e bon caminda pa recuperacion y pronto nos lo vence e pandemia. Hunto nos ta avansa y logra e metanan multiple di e vacuna, esta nos ta alcansa inmunidad colectivo y na mes momento poco poco nos por bolbe brasa, baila y ta hunto atrobe. Algo cu mi ta sigur henter pueblo ta anhela. Pesey mes ban sigui scapa bida, ban baha e cantidad di personanan hospitalisa y ban pa e progreso. Tur cos ta posibel tanten nos ta cuida nos mes y esnan rond di nos cu nos ta stima. Pa e motibo aki mes, mi tambe kier sigui haci un apelacion na tur cu ainda no a registra. Por fabor, ban sigui registra, registra bo mes y e grandinan den bo famia. Hulanda a garantisa cu na tur momento nos lo tin vacuna pa nos hendenan. Nos tin e solucion, ban haci uzo di dje.

Detencion pa asesinato

ORANJESTAD -- Enconexion cu e caso di asesinato cu a tuma lugar dia 15 di januari 2021 Recherche di San Nicolas (DAR3) a detene un hende homber di inicialnan W.V. naci na Aruba y di 21 aña di edad.

Pa Cuerpo Policial por resolve mas caso cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante, pesey nos ta pidi si bo tin cualkier informacion yama nos tiplijn: 11141.

Nos ta garantisa cu bo ta keda anonimo.

Campaña electoral a cuminsa



Campaña electoral a cuminsa na Aruba. Candidatonan di diferente partido ta moviendo tur caminda. Aki por mira Mervin Wyatt-Ras di AVP activo den su bario Noord Cura Cabai, partiendo informacion.

Mester duna espasio na parlamento nobo

WILLEMSTAD-- Frakshon di MAN ta di opinion i sigur despues di e resultado di elekshon di dia 19 di mart 2021 ku e parlamento nobo mester haña tur espasio pa atendé ku leinan ku ta regla posishon hurídiko di e parlamentario i ministernan na nan manera .

Mirando e konsehonan di parti di RvA i tambe di e departamentu di WJZ ku ta indiká ku e leinan aki tin embergadura hopi grandi, ta prerogativa di e partidonan ku ta bai forma un parlamento i gobièrnu nobo pa disidí kon nan ta bai atendé ku e leinan aki. Den kuadro di yudansa pa e situashon finansiero di Kòrsou pero tambe pa atendé ku e situashon di e pandemia ku ta asotando Kòrsou e gobièrnu aktual a yega na sierto palabrashonnan ku gobièrnu di Hulanda.

Un di e palabrashonnan ta ku lo baha e salario di parlamentarionan i ministernan ku bintisinku porshento. Ehekushon di esaki a kuminsá for di yüni 2020 pero mester formalisá esaki den un lei.

Negosashon

Gobièrnu na e momento ei a opta pa koregí un situashon kaminda tin sierto funshonarionan públiko ku ta ganando mas ku e ministernan i parlamentarionan pero n'e mes momento apliká un redukshon di manera ku e ministernan i parlamentarionan aktual ta kumpli ku e redukshon di 25 porshento palabrá i te asta a subi'e te na 37,5 porshento pa niun gobernante no risibí niun sèn pretu èkstra.

Tòg esaki a trese hopi diskushon den komunidat sigur mirando e situashon finansiero ku pais ta pasando aden, mirando ku hopi a pèrdè trabou, ku kompanianan a bai bankarota i ku hóben nan no ta mira hopi perspektiva.

Teniendo kuenta ku e ekspreshonnan konsekutivamente i persistente di miembronan di e partidonan ku a sali viktorioso den e último elekshon i ku lo bai forma e mayoria den e Parlamento nobo a ekspresá ku nan tin otro formanan pa finansiá e situashon di pais i ku nan ke renegoshá e `landspakket` i otro akuerdonan ku e gobièrnu aktual a yega ku Hulanda.

Espasio

Frakshon di MAN respetando pueblo ku klaramente a vota pa un kambio di e direkshon i maneho di e gobièrnu aktual mester duna espasio n'e gobièrnu i parlamento benidero pa bini ku nan mes maneho ku ta enserá entre otro e posishon hurídiko i salarial di gobernantenan.

Basa riba e punto di bista aki frakshon di MAN ta konsehá pa baha e punto aki for di agènda di e reunion planiá pa djárason 14 di aprel próksimo i pa duna espasio na e parlamento nobo ku ta bai sinta pronto pa trese posibel kambionan ku nan ta deseá i manera nan a kampañá i presentá nan plannan di akshon pa e próksimo temporada di gobernashon na pueblo.



Kaso di hinkamentu ku detenshon

WILEMSTAD-- Djabièrnè tras di lomba, sentral di polis a dirigí un unidat polisial pa un kas na Seru Grandi relashoná ku un kaso di hinkamentu Na yegada di e unidat a topa ku un hòmber ku un hinká na su lomba ku tabata sangra. For di investigashon ku polis a hasi na e sitio a resultá ku tabatin problema entre famia ku a terminá den hinkamentu kaminda un tanta a hinka su subrino ku kuchu den lomba. Ambulans ku a presentá na e sitio a transportá e víktima pa departamentu di emergensia di C.M.C.. Na e sitio polis a detené e dama sospechoso F.M.C. nasé na Kòrsou di 31 aña di edat. A presenté dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Detenshon pa violashon di lei di arma di kandela

WILEMSTAD-- Djadumingu personal di warda di Polis Barber ku tabata patruyando den área di Soto, a tuma nota di un vehíkulo ku tres hòmber aden, aktuando di un forma sospechoso.

E unidat a para e vehíkulo akí pa un kontròl. Den e vehíkulo tabatin un sospechoso ku outoridatnan tabata buská relashoná ku un kaso di lòsmentu di bala kometé dia 8 di aprel último na un toko den área di Klein Sta. Marta.

Polis a detené e sospechoso Q.M.F. di 19 aña di edat nasé na Kòrsou pa violashon di lei di arma di kandela. A present'é dilanti un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigason.

Polis ke yuda baha infekshon dor di kontròlnan den kuadro di Covid-19

WILLEMSTAD-- Kuerpo Polisial a tuma nota di diferente grupo di 'whatsapp' ku a trahá dor di siudadanonan pa mèldu otro na momentu ku nan tuma nota ku tin 'roadblock' i kontròlnan den kuadro di Covid-19 tumando lugá. Esaki ku tur probabilidat pa hustamente avisá esnan ku di un forma ilegal ta riba kaya, sea moviendo riba dia ku no ta turno pa nan plachi di number òf no ta okupando nan mes ku algu di urgensia òf importante.

Ta bon pa remarká ku aparte ku serka e personanan aki e konsiensia no tei pa realisá ku e aktitut aki no ta kontribuí na aportá na redukshon di infekshonnan, no ta e intenshon primordial ni deseo di polis pa atendé represivo kontra siudadanonan.

Lástimamente esei mester ta e kaso si, pa motibu ku no opstante e kantidat di kasonan di infekshon, hopi hende interná i asta personanan ku ya a fayesé, tin personanan den komunidat ku no ta realisá e seriedat i gravedat di e situashon. Nan ta skohe pa sigui den inkumplimentu ku regla, burla di kontròl i pone bida di otronan na peliger.

Polis ke asentuá ku 'roadblock' ta di durashon hopi kòrtiku, pasobra nos ta konsiente ku si e dura muchu largu e ta pèrdè su efektividat.

Ademas, aparte di 'roadblock' ta hasiendo uso di diferente strategianan i métodonan di kontrol.

Un bia mas, e úniko meta ku kuerpo polisial tin, ta di yuda garantisá i mantené òrdu públiko, pa evitá mas sufrimentu, mas doló i mas lamento.

Max Lloyd Webster

E hòmber ku no por a kana

Inlubidabel ©

Bòi Antoin

E no a nase na Boneiru, sinembargo a bira parti di Boneiru: Max Lloyd Webster. El a fayesé na edat di 81 aña añanan pasá. Maki, manera nan tabata yam'é kariñosamente, nunka por a kana. Pero el a move tur kaminda riba e isla aki ku el a stima meskos ku su pais natal Aruba. El a bin biba na Boneiru pasobra su ruman muhé Fanny, kende a kasa ku Buchi Emerenciana, a bin biba riba e isla aki.

Den añanan sesenta ku m'a eksperensiá mi infansia mi tabata semper fasiná pa dos hende ku tabata kore baiskelnan spesial di tres wil, manehá ku man. Un di nan tabata Maria Scherptong di Tera Kòrá. E otro tabata di Nikiboko. Nan tabata yam'é Maki.

Na grandi m'a sera hopi ku Maria. E tabatin un pia di palu. Mi sa bishit'é na diferente okashon. Un dje motibunan ta ku Maria tabata segun mi e último persona na Boneiru ku tabata traha sombré di kabana. M'a dokumentá serka dje kon tabata traha e sombrénan aki.

E otro persona ku pues tabata move den ròlstul na Boneiru den añanan sesenta tabata Maki. Mi tabatin manera un temor pa aserk'é. Mi no sa dikon. Tabata te na momentu ku a interná Maki na Kas di Kuido m'a aserk'é i asta graba un programa Herensia kuné.

Rubiano

Maki a nase na Aruba, den e bario San Nicolas, dia promé di yüni 1934. Su mayornan tabata di St. Maarten. Manera a sosodé hopi den kuminsamentu di dékada trinta, su tata a bin traha na e refineria di Lago. E hendenan di otro isla i pais ku a bai traha na Lago, entre otro tambe hopi boneriano, a establesé nan mes pa gran mayoria den e bario San Nicolas.

Komo mucha chikitu, práktikamente komo beibi, Maki a haña parálisis infantil, konosí tambe komo poliomielítis òf simplemente polio. El a keda paralisá na su pianan, anke ku segun e mes a bisa, den su pia drechi sí tabatin un tiki forsa, loke a pone tambe ku komo adulto e por a optené su reibeweis i kore outonan outomátiko.

"Dikon nan a yama mi Max Lloyd? Mi tata tabatin hopi atmirashon pa e promé direktor di Lago Oil & Transport Company Lloyd Smith. El a disidí di yama mi Lloyd pa ekspresá su apresio pa su doño di trabou. Tur hende sinembargo, tantu na Aruba komo Boneiru, tabata yama mi Maki, derivá di Max", Maki a bisa den un entrevista pa e programa di televishon Herensia, tempu ku ya e tabata habitante di Kas di Kuido di Mariadal.

Segun Max Webster, despues ku el a haña polio i a keda paralisá na su pianan su mayornan a hasi hopi esfuerso pa logra trese bèk heful den su pianan. Nan a mand'é por ehèmpel Venezuela, pero nunka el a logra kura. Un temporada el a keda tambe seis luna na e instituto di hende grandi Habaai na Kòrsou. No por a hasi nada mas p'e.

Doloroso

Su desabilidat físiko sinembargo no por a logra tene Maki sintá òf drumí na kas. Promé el a purba move riba krùk, pero esaki tabata hopi doloroso.

Despues el a haña un baiskel spesial di tres wil for di Hulanda i ta riba e sorto di baiskel aki hopi hende a konosé Maki ta move rònt tur kaminda na Boneiru. E tabata bou di kuido di su ruman Fanny Emerenciana-Webster, kasá di Buchi Emerenciana, kende te ainda tin e baiskel aki poné den su kurá di kas na Nikiboko.

Si mi no ta kiboká, e mama di Fanny i Maki a biba tambe despues na Boneiru, na unda el a muri tambe. Fanny tabata kuid'é, meskos ku Fanny tabata hasi ku su ruman Maki tambe.

Max a konta: "Den kuminsamentu tabata difísil pa mi, komo mucha i hóben, aseptá ku mi no por a kana i move meskos ku tur otro mucha i hóben di mi edat. Pero pokopoko mi a bin aseptá mi situashon i konformá mi mes ku nunka mas lo mi por kana. Mi a konformá mi mes i a trata na move mas mihó posibel."

Segun Max, den intentonan pa pon'é lubidá riba su desabilidat, su famia tabata bai tur kaminda na Aruba kuné. Asina el a siña konosé su isla natal hopi bon. Hopi hende na Aruba tabata konosé Max tambe, komo ku tur kaminda, na tur aktividat grandi, tabata mir'é.

Max a bai bèk su infansia pa splika ku nan tabata tres ruman: Fanny, Chester i e mes. "Chester a muri di duele ora ku su esposa a disidí di bai biba Hulanda ku nan yunan. Fanny a bini Boneiru pasobra el a kasa ku Buchi Emerenciana", el a konta.

Ofishi

Anke ku el a bin biba na Boneiru, Maki Webster semper a keda ku amor pa Aruba, spesialmente bario San Nicolas, na unda el a lanta. E por a konta di Village i otro partinan di San Nicolas. Tabata un tempu di su bida ku el a eksperensiá komo hopi bunita.

Na un sierto momentu den su bida e mayornan di Maki a haña ku e mester a siña un ofishi. El a bai wenkel di un sapaté na Aruba i a siña e ofishi aki tambe. No solamente Maki a siña drecha sapatu, sino tambe traha sapatu di kueru.

Despues di tempu Maki Webster a disidí di sigui un kurso por eskrito pa siña drecha radio i televishon. Segun ku e tabata manda paga e kompania na Los Angeles, na unda e tabata sigui e kurso, nan tabata pòst e bukinan p'e. El a logra haña su diploma i hopi hende tabata trese radio i televishon pa e drecha.

"Mi a haña hopi kliente. Mi a haña hopi amigu tambe na Boneiru. M'a gusta Boneiru. Banda di drecha radio i televishon mi tabata bende bièchi tambe. Semper mi a trata pa sòru pa mi mes. Si mi a yega di bende premio mayó? Tres bia!", Max Webster a konta.

Kas di kuido

Na sierto momentu Max Webster a bai kas di kuido. Edat di su ruman muhé Fanny tabata subiendo. Max a bisa ku p'e no tabata problema pa bai kas di kuido. Mientrastantu el a haña un tipo di skutmobil di regalu serka Bonaire Lions Club, ku kua e por a move riba e tereno di Mariadal.

Loke sí Max a lamentá ta ku nan no tabata lag'é sali bai kaya ku e vehíkulo aki.

Último añanan Max Webster no tabata masha visibel mas. Su kurpa a kuminsá bai atras i un dia el a fayesé. El a bai, pero su memoria ta keda biba te awe serka tur esnan ku a konos'é. Un persona tambe inlubidabel!



Max Lloyd Webster.

Djadumingu i Divino Mizerikòrdia

Ta selebrá Fiesta di Divino Mizerikòrdia riba e promé Djadumingu despues di Djadumingu di Pasku di Resurekshon.

Sùr María Faustina, apòstel di Divino Mizerikòrdia, ta forma parti di e sírkulo di santunan di Iglesia mas konosí. Atraves di dje Señor Hesus ta transmití na mundu e gran mensahe di Divino Mizerikòrdia i ta presentá e modelo di perfekshon kristian basá riba e konfiansa den Dios i e aktitut di karidat pa ku e próhimo.

Antesedentenan

Un deboshon spesial ku a kuminsá na plama dor di hinter mundu for di e diario di un sùr polako na 1930. E mensahe no ta nada nobo, pero ta rekordá nos ku Iglesia semper a siña pa medio di santa Skritura i tradishon: ku Dios ta mizerikordioso i ku e ta pordoná i ku nos tambe mester ta mizerikordioso i ku nos mester pordoná. Pero den e deboshon na Divino Mizerikòrdia e mensahe aki ta tuma un enfoke poderoso ku ta yama personanan na un entendimentu mas profundo riba e Amor ilimitá di Dios i e disponibilidat di e Amor aki pa tur hende – espesialmente pa esnan mas pekador. E mensahe i deboshon na Hesus komo e Divino Mizerikòrdia ta basá den e skrituranan di Santa Maria Faustina Kowalska, un sùr polako sin edukashon básiko ku, den obediensia na su direktor spiritual, a skirbi un diario di alrededor di 600 página ku ta relatá e revelashonnan ku el a skirbi riba e Mizerikòrdia di Dios. Hasta promé

Sigui lesa pag.13



Bisdom Willemstad

Julianaplein 5 , Curaçao, Dutch Caribbean-Tel (599-9) 462-5876
Fax (599-9) 462-7437 • E-mail: bisdomwstad@gmail.com

Obispado di Willemstad ta propone Orashon Universal.

Djadumingu awor 11 di aprel 2021 pa 3'or di atardi

Orashon Universal:



Mi rumannan stimá,

Den bida tin un lucha entre realidat i bèrdat.
Tin un realidat ku nos ta konfrontando,
un pandemia pa motibu di Covid-19 pero tambe
nos komo Iglesia sa ku tin un bèrdat,
esta ku Dios su Miserikòrdia ta infinito i E ta
nos solushon den e pandemia aki.

Pesei nos ke sigui uni den orashon, gradisiendo Dios pa tur loke ku El ta hasi por medio di sientífikonan, dòkternan, enfermeronan, gobièrnunan di nos islanan i otro ekspertonan ku a uni pa huntu por hiba e lucha kontra di e pandemia.
Alabes nos ke pidi Hesus Miserikordioso pa e sigui tene miserikòrdia ku nos i sana nos islanan i tur pais di mundu i trese bek pa nos e pas i trankilidat ku nos tin asina mester di dje.

Pa e motibu aki Obispado riba djadumingu di miserikòrdia, e di dos djadumingu di tempu di Pasku di resurekshon ta invitá tur kreyente pa huntu nos ban drenta den orashon nashonal pa pidi Dios su yudansa i protekshon

Pa tres'or di atardi tur parokia lo bati klòknan di misa i nos tur ta resa e siguiente orashon òf un orashon ku ta sali for di profundidat di nos kurason.

"O Hesukristu, kara di miserikòrdia di Dios Tata, skucha orashon pa nos Diósesis di Willemstad: yuda tur ku ta traha den hospital, tur ku ta kontagiá ku e Corona vírus, tene miserikòrdia ku nos islanan. Yena nos kasnan di famia ku bo rayonan di speransa , di amor i sanashon pero tambe duna nos e grasia di kombershon.
Keda ku nos i sigui libra nos di e pandemia aki.

O Mama Maria, Inmakulada Konsepshon, Patrono di nos Diósesis, intersedé pa e enfermonan, pa esnan ku ta kuida nan i pa esnan ku a pèrdè nan bida ku nan biba pa semper ku Kristu Resusitá, bo Yu stimá, ku ta biba i reina den tur siglo di siglonan. Amèn."

Ami ta keda den kas

(Orashon durante lockdown)

Ami ta keda den kas, Señor!
I mi ta realisá di ku, esaki tambe, Bo a siña mi miéntras Bo tabata bibando, obediente na Tata, durante trinta aña den kas di Nazaret sperando e gran mishon.

Ami ta keda den kas, Señor!
I den e karpinteria di Hosé, bo wardadó i esun di mi, mi ta siña na traha, na obedesé, pa skür e rantnan brutu di mi bida i prepará un obra di arte pa Bo.

Ami ta keda den kas, Señor!
Ami sa ku ami no ta so pasobra Maria, manera kada mama, ta einan patras hasiendo e trabounan di kas i preparando kuminda pa nos, tur famia di Dios.

Ami ta keda den kas, Señor!
I di forma responsabel mi ta hasié pa mi mes bon, pa salú di mi siudat, di mi sernan kerí, i pa bon di mi ruman, esun ku Abo a pone banda di mi pidiendo mi pa vigilá pe den hardin di bida.



Ami ta keda den kas, Señor!
I, den silensio di Nazaret, mi ta trata di resa, di lesa, di studia, di meditá i ser útil ku trabounan chikí pa hasi nos kas mas bon i agradabel.

Ami ta keda den kas, Señor!
I mainta mi ta yama BO danki pa e dia nobo ku Bo ta konsedé mi, tratando di no nèk mi, di mi risibí ku asombro manera un regalo i un sorpresa di Pasku di Resurekshon.

Ami ta keda den kas, Señor!
I mèrdia lo mi bolbe risibí e saludo di e Angel, lo mi bira sirbidó pa amor, den komunion ku Bo ku a bira karni pa biba mei mei di nos; i, kansá pa e biahe, Lo mi topa Bo ku set serka di e pos di Yakob, i ku hamber pa amor riba e Krus.

Ami ta keda den kas, Señor!
I si atardi mi ta kai den gara di un poko di melankolia, lo mi invoká Bo manera e disípulonan di Emaus: Keda huntu ku nos, dia ta yegando na su fin; nochi ta sera.

Ami ta keda den kas, Señor!
I anochi, den komunion resando ku tantu enfermo i personanan ku ta nan so, lo mi spera e ourora pa bolbe kanta bo miserikòrdia i bisa tur hende ku, den tempestatnan, Abo ta mi refugio.

Ami ta keda den kas, Señor!
I mi no ta sinti mi mes so ni bandoná, pasobra Abo a bisa mi: Ami ta ku boso tur dia.

Sí, i prinsipalmente den e dianan akí di desamparo, Señor, den kua ku, si mi presensia no ta nesesario, lo mi alkansá tur hende ku e úniko alanan di plegaria.
Amèn.

Rekordando 45 aña Extra

Djasabra 21 di òktober 1978 Extra ta publiká riba su mitar página di Boneiru ku Credit Union Lourdes (Rincon) ta esun mas aktivo di Antia Hulandes. E informe aki tabata den kuadro di e siman internashonal di 'credit union'. Direktiva di e 'credit union' tabata konsistí di presidente Remigio Piar, Tonton Anthony tesorero, Melisa Piar sekretaria, komisarionan Martina Anthony, Charlie i Achi Martijn. Fundadó prinsipal tabata Remigio Piar na 1960.

Remigio Piar den un entrevista ku Extra a bisa: "Mi ta spera ku hóbennan lo bai demonstrá nos interes den tumamentu over di e maneho di Credit Union Lourdes. Si realisá esaki lo ta un gran kos."

***

Manera a bini dilanti anteriormente den e rúbrika aki, den aña 1978 Extra tabatin solamente mitar página di Boneiru. E otro mitar tabata kontené notisia di St. Maarten. Den mesun edishon di 21 di òktober 1978 ei den sekshon di St. Maarten a pone atenshon na un problema riba e isla ei den mundu di radiodifushon.

"Na St. Maarten ta surgiendo otro konflikto serio na radio-emisora PJD-2, despues ku e general manager di e emisora, e merikano Stein, pa di dos biaha den un periodo korto a disidí di sensurá un informe notisioso hasí pa un 'free-lance reporter', ku alabes ta afiliá na e emisora", segun e artíkulo.

Mas aleu: "Ta asina ku un informe tokante lantamentu di un partido na St. Maarten i ku a sali publiká dia 4 di òktober último a wòrdu sensurá, komo ku Stein tabata di opinion ku e emisora no ta deseá di 'quote' informenan ku ya a keda publiká den korantnan (un splikashon sin pia i sin kabes)."

***

Otro informe di Philipsburg den Extra di mesun fecha: "Djamars mainta na Aeropuerto Juliana polis a arestá un hòmber ku momentunan promé a aterisá na St. Maarten a bordo di un buelo di Air France, pa sospecho di ta embolbí den transakshonnan di droga. Den su poder nan no a haña un kantidat chikitu di droga i masoménos mil dòler merikano, ku un bosero a duna di konosé tabata pa e kumpra droga na St. Maarten."

***

Interesante den e edishonnan di Extra den pasado tabata e avisonan di pelíkula na e teaternan di Kòrsou. E teaternan aki tabata Roxy, Cinelandia, Drive-In i Cine Rio. Aki bou e programa di Cine Rio pa djasabra 21 di òktober 1978:

==

CINE RIO — DIASABRA 8.00 P.M

BED HOSTESSEN

ENTRADA FLS. 1.25

DIASABRA MIDNIGHT

BLACK EMANUELLE

ENTRADA FLS. 1.25

DIADOMINGO 7.00 P.M.

DOG SLAPSHOT

ENTRADA FLS. 1.25

DIADOMINGO 9.00 P.M.

THE BIGGEST

ENTRADA FLS. 1.25

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djarason 14 aprel 2021

12:00 Herensia: Locadia Janga-van Arneman
13:00 Aki Boneiru: Kareda di baiskel 'Papito Antony' 100 aña
14:00 Herensia: Yvette Ecury
15:00 BAPA: Harrold Vaseur
16:00 Herensia: Henry Toré
17:00 Aki Boneiru Spesial: Boi Martinus
18:00 Herensia: Juliana 'Jana' Bordeslee
19:00 BAPA: Irmgard Frans
20:00 Herensia: Marcelo Gomez
21:00 Aki Aruba Spesial: Raymundo Dijkhof
22:00 Herensia: Tica Giel i Wim Muller
23:00 BAPA: Juamar 'ManJam' Nicolaas

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI

Poko dia pasá ei un pastor a bisa mi ku e no ta bai bakuná. Su bakuna ta Kristu.

Awel sí. Owh. Anto ora e bira malu e no mester bai dòkter òf hòspital, sino misa!





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djarason 14 aprel 2021



Poko nublá i seku

Awe i mañan tin poko nubia i lo ta seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 30°C, e temperatura mínimo mas o ménos 25°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 1.5-2.0 m (4-6 pia), ku lo disminuí mas lat djamars te aproksimadamente 1.0 m (2-4 pia)

Sifra di bakunashon COVID-19



Kantidat di hende ku a pasa angua **un** biaha:	6141
Kantidat di hende ku a pasa angua **dos** biaha:	2778
Kantidat di hende ku a registrá:	10398

Te ku: 12-04-2021



#BANBAKUNÁ
Registrá awor!
www.bonairecrisis.com
0800 0900 (grátis)